

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
E. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Csekélység

sz, mert elvégre csak arról van szó, alakí egy olyan csomagot, amelyet öt nyban Csehszlovákiából szeretne meg- hogy üzletét folytathassa, ezt az öt em Csehszlovákiából, hanem Ausz- Németországból és Olaszországból — természetesen az öt kiló súlyt há- szre osztva. Csekélység és mégis ide szokik a lapnak az élére, mert ebben a részre osztott behozatali csomagban van egész írányított közgazdasági minden visszassága. Egy szép napon láták a kontingentálás rendszerét és minden külföldről behozható áru- riséget kontingentálnak, vagyis megál- nak, hogy melyik országból mennyit szá- ehozni. Egymagában ez a rendelkezés volna még baj, mert hiszen másutt is és nem különleges romániai találmány. itt is, mint annyi másban, a végrehaj- ódjában leledzik. Az ugynevezett kon- talási bizottság elvégre arra való, a kereskedők érdekeit a szükkekre kor- ott keretek között szolgálja, vagy leg- ne sértse. Ha azonban egy kereskedő- zjuk — husz kiló csipkére kér behozá- engedélyt és évtizedek óta valamely szlovákiai gyárral vagy nagykereskedő- lottt összeköttetésben és most kérel- gy intézik el, hogy öt kilóra adnak en- tyt, de ezt mindenünnen másutt, csak h Csehszlovákiából nem és ha másfél két kilókat kénytelen olyan országok- portálni, ahol azt a bizonyos csipkét a nem is gyártják, akkor ez nem a keres- dem támogatása, nem érdekeinek elő- zítása, hanem olyan nevétségesen ható, komikus eljárás, melyet kellőképpen mezní, hiányzik a megfelelő kifejezés ancünkből. Szóvá tették ezt az eljárást oviselőházban is, de a honatyáknak fon- ob egy-egy Lupu Petrache vice meg- etése, mint ilyen csekélységükben is mas közgazdasági problémákkal való oly foglalkozás. Mert végeredményben őrténhetik? Ténkre megy egy vagy tíz husz kereskedő? Istenem, olyan köny- ezt a viszonyokra fogni. Annyi min- art viseik már a felelősséget a viszo- t, hogy egyel több vagy kevesebb, iga- nem számít. Csak elfelejtik a jó urak, nek közelessége lenne az állampolgárok elhetésének lehetőségéről gondoskodni, gy nem lehet mindent a viszonyokra eni, mert a tönkrement emberek, a mun- álléltívó vált fiatalok és öregek nem a uonyokat fogják okolni, hanem megállá- ák majd, hogy a kontingentálási bizott- h hivatalnokainak felületessége és nemtő- rőmsége folytán kerültek abba a kritikus szetbe, amelyből nem találnak kivezető it. Van nekünk egy irányított közgaza- si életünk, amelyben ilyen parcellázott smagbehozatali viceket engednek meg agunknak, van devizarendszerünk, amely ez százalékkal megdrágítja az amugy is or elviselhetetlen életet, amely kötelezi az ortőröket, hogy az áruik után járó kül- ili fizetési eszközöket bocsássák a Nem- i Bank rendelkezésére, de ha ugyanannak kereskedőnek szüksége van devizára, mert ut akar behozni, akkor viszont nem kap vizát. És így megy ez végeláthatatlan sszu láncolatban. Közben az adóprést min- gy erősebben szorítják, de nem kérdezik, gy honnan fizessen az a szerencsétlen ke- kedő, akinek a Csehszlovákiából szüksé- s tíz kiló áruját ugy osztják fel, hogy egy két kilós csomagokban hozhat be három ási országból csak éppen onnan nem,

Térdre kényszeríteni Olaszországot nem lehet és Mussolini biztosra veszi a győzelmet

Mussolini az olasz kamara teg- napi ülésén elmondotta előre bejelentett nagy beszédét. A duce szavainak irány- vonala az, hogy Olaszország nem engedi magát térdre kényszeríteni és az ellene kimondott büntető rendszabályoktól nem retten vissza.

Valószínű, hogy a Népszövetség részéről erre a választ a büntető rendszabályok kiszélesítése és ezzel együtt a petróleumtilalom kimondása lesz.

Rómában már a kora délután nagy tömegek vonultak fel a parlament irányában, hogy annak karzatain helyet kapjanak és tanui lehessenek a történelmi jelentőségű gyűlésnek. Az összes erkélyek zsufoltak voltak. Ott volt az egész diplomáciai kar és várakozás ellenére

Drumond római angol nagykö-

Olaszország kitar a régi feltételek mellett

Azután Mussolini miniszterelnök áll- lott fel szólásra. Nagy csendben ezeket mondotta:

— Majd ha eljön a gazdasági ostrom- zár háromszázhatvanötödik napja, az olasz nép éppen úgy fog kitartani, mint kitarott már az első napon is.

Nincsen az az erőszak és nin- csen az a büntető rendszabály, amely Olaszországot térdre kényszerítse.

Két- vagy három szakértő készített szá- munkra békejavaslatokat, amelyek azonban nem számolnak érdekeinkkel. Nincsen ok a túlzott optimizmusra ezek- kel a javaslatokkal szemben. De opti- misták vagyunk saját magunk irányá- ban. Felkértek minket, hogy közöljük követeléseinket.

Mi már október 16-án közöltük feltételeinket és azok mellett kitarunk.

Azonban ahelyett, hogy ezen feltételek alapján igyekeztek volna megoldani az

ahonnan az árut be tudja szerezni. És ne gondolják azt, hogy csak kiskereskedőkkel csinálják, akinek üzletmenete nem bírja el a többszöri bucarestli utazás költségeit egy-egy behozatali kérvény elintézése érdekében. Megteszik nagy vállalatokkal is. A parla- mentben hangzott el a panasz, hogy egyik

vet is megjelent a diplomaták páholyában.

Ott voltak a világ minden részén és minden kultúrnyelven megjelenő lapok tudósítói is. Az olasz kormány tagjai Mussolinivel az élén egyszerre vonultak be a tanácsterembe, ahol nagy lelkesed- és fogadta őket.

Ciano Constanzo elnök pontosan három óraker nyitotta meg az ülést. Rövid beszédében hangsúlyozta, hogy az olasz kormányt ugy a belföldön, mint a külföldön élő olaszok egyképpen tá- mogatják és valamennyien nagy áldo- zatkészséggel ajánlják föl és küldik be ékszereiket. Bejelentette, hogy a képviselők és szenátorok is mind felajánlot- ták arany parlamenti jelvényeiket.

Felmutatott egy nagy roham- sisakot, amely tele volt ilyen átadott jelvényekkel.

olasz-abesszin viszályt, büntető rend- szabályokat mondottak ki olyan támadó ellen, akinek akcióba lépését a művelt világ legnagyobb része már régen várta. Tudjuk azt, hogy azokban az országok- ban, amelyek kimondták a büntető rendszabályokat, a lakosság nem minden rétege helyesli azokat.

Franciaországban a volt front- harcok és más ezek is ellen- zik a büntető rendszabályokat.

Belgiumban és más országokban ha- sonló a hangulat. Azon nemzetek szá- mára, amelyek nem szavazták meg ve- lünk szemben a népszövetségi alapok- mány tizenhatodik szakaszának alkalmazását, együtt van és együtt lesz jelen és jövőbeli minden rokonszenvünk.

Mussolini ezen szavainál a képviselők felállottak és percekig éljeneztek.

Mussolini azután így folytatta beszé- dét:

— Hoare angol külügyminiszter az angol alsóház ülésén nyíltan hangoztat-

ta az angol álláspontot Olaszországgal szemben.

Tudomásul vettük, hogy Anglia erős Olaszországot akar Európában. Európában erős Olaszország azonban csak ugy le- hetséges, ha Afrikában eléri gyarmatainak biztonságát.

Olaszország meghallgatja a szavakat, azonban csak tettekből ítél. December 12-én fog elválni, hogy kiszélesítik-e az ellenünk kimondott büntető rendszabá- lyokat és kimondják-e a petróleumtila- mat. A Népszövetség megállapította ró- lunk, hogy a történelem legsúlyosabb büntetést követtük el és azért kimond- ták velünk szemben a büntető rendsza- bályokat, amelyeket még soha senkivel szemben nem alkalmaztak. A gazdasági megtorlásokat csak azért mondták ki velünk szemben, mert szegény ország vagyunk nyersanyagokban.

Azonban mégis tévedtek, mert elfelejtették, hogy nemzetünk az évszázadok során hatalmas készleteket halmozott fel.

Megfeledeztek arról is, hogy nemze- tünk áldozatkész és hogy szellemi kin- cseink megszerzik nekünk a fizikai kin- cseket is, vagy pedig pótolni tudják azokat. Különbén is a benyomásom az, hogy kezdik már belátni tévedésüket.

Meggyőződésem szerint a vi- szály vége az lesz, hogy elismo- rik Olaszország jogait.

Olaszország azonban ezt a várakozást arra használja fel, hogy folytatja huro- téri tevékenységét.

Katonáink tovább haladnak előre! A győzelmiink biztos! Igy tehát nyugodtan várunk.

Mussolini szavait nagy lelkesedés fo- gadta, a képviselők sokáig éljeneztek és tapsoltak.

Párisból jelentik, hogy Hoare angol külügyminiszter megérkezett a francia fővárosba. A pályaudvaron megjelent

az általuk kiadott behozatali engedélyek alapján az illető kereskedőnek a megfelelő árut a megfelelő helyről behozni. Ebben az esetben bizonyára megmondhatják, hogy meg- engedjenek-e maguknak ilyen parcellázási tréfákat a kontingentálási rendszer rová- sára és az érdekelt kereskedők kárára.

fogadására Clark párisi angol nagykövét és az angol külügyminiszterium állandó államtitkárja, aki már előzetesen érkezett meg. Laval képviselőtében ott volt Rochat külügyminiszteri kabinettfőnök.

Hoare és Laval már tegnap délután találkoztak és megbeszélést folytattak. A tanácskozásról egyelőre nem adtak hivatalos jelentést.

Mussolini pénteken este közölte Drumond római angol nagykövettel azokat a feltételeket, amelyek mellett hajlandó a béketárgyalásokat megkezdeni. Hoare és Laval Mussolini feltételeit beható vizsgálat tárgyává teszik. A két államférfi ezenkívül megtárgyalja az angol-német és a francia-német viszonyt is.

A Reuter-ügynökség úgy tudja, hogy Mussolini nem hajlandó bele menni abba, hogy Olaszország területésérét csináljon Abessziniával és keletafrikai gyarmataiból bármint is átengedjen Abessziniának más terület elneben.

A Reuter-ügynökség azt is tudja, hogy Mussolini valószínűleg megszakítja a diplomáciai összeköttetést azokkal az államokkal, amelyek kimondják a petroleumlátalmat.

Bécsbe érkezett római jelentés szerint a vatikáni körök tanulmányozzák annak a lehetőségét, hogy a pápa milyen feltételek mellett érvényesíthetné befolyását az olasz-abesszini viszály békés megoldása érdekében.

Az olasz-abesszini háborúnak egyik legjelentékenyebb — és Abessziniá számára eddig legfájdalmasabb — haditénye Dessie városának az olasz repülők részéről való bombázása volt. A bombázás részletei az ujonnan érkezett jelentésekből csak most bontakoznak ki.

Hailé Szelasszié császár nem keresett menedéket a bombabiztos fedezékben, hanem

mindvégig ott járt a bombázott város utcáin és intézkedett, ezenkívül segített a sebesülteket

első segélyben részesíteni.

Tevékenysége azonban leginkább abban merült ki, hogy igyekezett megnyugtani és lecsitítani a fejvesztett lakosságot. Amikor az olasz repülőgépek megjelentek, a császár azonnal elrendelte, hogy a város határában felállított ágyuk és légi támadások elhárítására szolgáló ütegek kezdjék meg rájuk a tüzelést. Azonban ennek nem volt sok eredménye és egyetlen olasz repülőgépet sem lőttek le.

Dessie, amelynek huszezer lakosa van, ma romhalmazhoz hasonlít. A bombák egyik házat a másik után gyújtották fel és csakhamar pokoli lángokban állott az egész város.

A bombázás után az utcákon negyven halottat és háromszáz sebesültet találtak. A trónörökös palotája, az amerikai Vörös Kereszt-kórház és a város szélén egy tábori kórház elpusztult. A kórházban az egyik amerikai ápolónőnek a jobb lábát szakította le a bomba. Sok beteg a kórházi ágyon szenné égett.

Az abesszini császár legközelebb az északi frontra megy, ahol Cassa, Seyum és Mulugeta hercegekkel haditanácsot tart.

Hír szerint a Tigre tartománybeli Doie mellett nagy csata van folyamatban. Az összeütközésnek eddig állítólag már négyszáz halottja van.

Gondar városát szintén bombázták az olasz repülők. A város lakosai közül két gyermek és négy asszony halálát lelte. Számos ház kigyulladt és leégett. Gondarban nincsen katonaság és a férfiak mind hadbavonultak.

Szombaton az olaszok újabb repülő-támadást intéztek Dessie ellen. A már nagyrészt romokban heverő város fölött nyolc Caproni-gép jelent meg és száznyolcvan bombát dobott le. Ezek részben gyújtóbombák voltak, részben pedig ekrazitot tartalmaztak.

Ezenkívül az olaszok bombázták szombaton Dagaburt és Dzsidzsigát is. Ugy látszik, hogy az olasz repülőgépek fokozott tevékenysége egy na-

Nagy macadékvásár

kapcsolatban olcsó

karácsonyi árusításunkkal

ABC

teksztíllárunagycsarnok
Timișoara I. kerület, Piața Unirii

gyobbszabású általános olasz
támadás előjele.

Az United Press harari jelentése szerint Abessziniában forradalom kitöréséről lehet félni.

A törzsfőnökök egymás között viszálykodnak, a behívott katonák pedig nem tesznek eleget a mozgósítási parancsnak.

Hivatalos olasz jelentés szerint az olaszok elfoglalták Temdien tartomány fővárosát, Addit. Makaletől délnyugatra az olaszok összeütköztek egy abesszini csapattal, amelyet megfutamtottak. Nyolevanegy abesszini katona foglyul esett.

Párisból későn este érkezett jelentés szerint az angol-francia tanácskozások tegnap este félhatkor kezdődtek. Hoare angol külügyminiszter, Clark angol nagykövét és Peterson, az angol külügyminiszterium abessziniái ügyosztálya vezetőjének kíséretében jelent meg a francia külügyminiszterium tanácskozási termében, ahol Laval fogadta. Jelen volt ezenkívül Leger, a francia külügyminiszterium vezérigazgatója, továbbá az afrikai ügyosztály igazgatója.

Ejfélkor jelentik. Asmarai távirat szerint tegnap tizenhét olasz repülőgép bombázta az abesszini főhadiszállást. A legtöbb bombát arra a helyre dobták, ahol a császárt gyanították. A császár azonban a támadás idején Dessieben tartózkodott. A dessie-i repülő-támadás halottainak száma ötven, a sebesülteké százötven, akik közül soknak az állapota súlyos.

Laval győzött a parlamentben de javaslatait lényegesen módosítani kellett

A francia kamarában a Laval-kormány győzött. A kamara ülése, amely péntek délelőttől szombat hajnalig húzódott el, nagy szótöbbséggel elfogadta a kormány előterjesztését a jobboldali szervezettek feloszlására vonatkozólag. Az erről szóló rendelkezés még decemberben jelenik meg.

A francia lapok azt írják, hogy Laval ezzel életének legnagyobb győzelmét aratta.

A lapok megállapítják, hogy a miniszterelnök győzelme nemcsak a francia belpolitikában, hanem nemzetközi tekintetben is éreztetni fogja hatását.

Laval bukása esetén súlyos külpolitikai onyodalmakra kerülhetett volna a sor. Így azonban a kamarában aratott győzelme után nyugodtan folytathatja működését külpolitikai vonatkozásokban is.

Laval az újságírók előtt kijelentette, hogy parlamenti győzelme nagy örömmel tölti el. A kamara megmutatta Franciaország igazi képét. A francia nép nyu-

galmat akar végre és boldogulni kíván. Ezt igazolja a kamarában lefolytatott szavazás.

Laval végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy az a bizalom, amelyet számára a kamara szavazott meg, tulajdonképpen Franciaország bizalmát jelenti.

A tegnap esti párisi sajtó egyrésze már nem látja olyan rózsásnak a helyzetet, mint azt még a reggeli lapok esetelték. A helyzet ugyanis némileg zavaros, mert kiderült, hogy a kormány által be-

terjesztett javaslatokat csak úgy fogadták el, hogy nagyszámu módosítást is megszavaztak, amelyet a baloldal nyújtott be. Körülbelül kétszáz volt a baloldal részéről benyújtott módosítás. Több módosítás lényegesen megváltoztatta a kormányjavaslatokat.

Az egyik elfogadott javaslatról az igazságügyminiszter kijelentette, hogy a kormány most már nem ismer rá saját gyermekére.

Az igazságügyminiszter és Herriot között a folyosón heves vita folyt.

Fázni fájdalmas!

A legnagyobb és legszigorúbban szortírozott raktár mindenféle kül- és belföldi szén, briket és kokszokban

WOLF MATYAS szénnagykereskedőné!

IV. ker., Str. Bolintineanu 11. Telefon: 11-70

Minden áru száraz és pormentes állapotban, már ledett helyen van elraktározva

Öntöde-koksz, nyersvas és tüzipa is kapható

1935-1936

Arany Karácsonyi Album

Egy egész év zenetermése, amit az időtálmal folyama a partra mosott. Sok hangsalak, de vannak közte aranyzemesek szerkesztők szorgos munkával a kritika lasztóvizét eresztették a partra anyagra, amíg csak a tiszta színarany radt meg. Ezt a színaranyat formás alakok kellett kovácsolni, szépen kicizellálni s kor... megszületett, létesült az 1935-1936 évi Arany Karácsonyi Album.

Az év magyar zenéjének színe-java, s aranya egy füzetben: nem szép és jó ilyenformán az Arany Karácsonyi Albumban, hanem a legszebb, a legértékesebb, a legjobb. Soha még szebb összhangban volt belső tartalom, érték és külső alak, mint az 1935-1936 évi Arany Karácsonyi Albumban. Amit a ragyogó külső kiállítás kar — az is arany: magyar szerzők szívének szípközös ragyogása, szívüknek legsege. A kiadók tudják, hogy a most világban kevés családnak áll módjában karácsonyi albumot vásárolni. Ezért hozta el a Bárd és a Rózsavölgyi cég, ebben az évben csak egy közös albummal Arany Karácsonyi Albummal jönnek piacra.

Míg az előző években a közönség a muskátli aratot számokat két albumban tartotta meg, az idén egy albumban, az Arany Karácsonyi Albumban élvezheti a legnépszerűbb zeneszerzők, a legszellemesebb szövegeit, modern táncait. A Bárd és a Rózsavölgyi cég közös munkájából született meg ez a csupa derű, 72 oldalas, bő tartalmú gyönyörűen kiállított album, melynek tartalma minden dicséretnél többet mond.

Lefejezte szerelmét a kikoszarozott vőlegény

A szlovákiai Terchova községben vérszerelmi dráma játszódott le. Frniak János huszonhárom éves legény négy év óta udvarolt a husz éves Bariscsik Máriának és úgy volt, hogy a jövő farsangkor meg egybekelnek. A hét elején az a meglepetés érte, hogy a leány közölte vele, többször meglátogathatja meg, mert szülei más vőlegény szemeltek ki számára. A fiú, akit a közvéletlenesen lesújtott, könyörgött a leánynak, de az, apja utasítására hajthatatlan maradt. Frniak János erre a leányra vetett magát és fojtogatni kezdte. Azután felkapta a sarokban álló szekercét és azzal irtózatlan csapást mért a leány nyakára. Az éles bal szerencsétlen leányt a szó szoros értelmében lefejezte. Kora reggel az öreg Bariscsik bement a leánya kamrájába, hogy felkeltesse a kamara padlóján ekkor ott hevert a leány holtan, mellette pedig térdelt és imádkozott a gyilkos vőlegény. Csakhamar előkérültek a csendőrök, akik előtt Frniak János sirástól elcsukló hangon mondta el a gyilkosság történetét. Frniak Jánost átadták zsolnai ügyészségnek.

SCHUSTER butorgyár
vezet olcsóságban és minőségben

Timișoara III., Str. Coroana de Otel 11
Telefon: 11-91

Öregségem könnyű lett, mert csakaptam egészségemet...

... nekünk C. Georgescu kereskedő, Magurele, Str. Cap. Stanculescu 12, nagy folytatja:

... éves vagyok. Évek óta gyomorbanjában nyítem és szédüléseim voltak, annyira, hogy egyben kellett maradnom az erős gyógyszer és erjedési fájdalmak miatt. Két „GASTRO-D” elhasználása után teljesen legyógyultam. Hálaem jeléül ajánlottam a gyógyszer mindazoknak, akik megkérdezték tőlem, hogyan lehetséges az, hogy beteg lettem, mikor azelőtt olyan beteg voltam.” A levél hálálkodó szavai végződnek.

... láthatja mindenki, hogy miért lett „GASTRO-D” annyira népszerű a szenvedő között. A „GASTRO-D” gyógyhatása bizonyos, hogy még egy öreg ember is azt látja, hogy öregségét megkönnyítette a hatóanyagok között.

... ható gyógyszertárakban és 130 lei mellett küldi a vezérképviselőt: Császárgyógyszertár, Bucuresti, Calea Victoriei 4.

— A magyar Nemzeti Bank devizafelárai. Budapesti jelentés szerint a magyar Nemzeti Bank tegnap szabályozta, hogy milyen külföldi deviza után mennyi felárat fizet. A csehszlovák koronánál harmincnégy, a dánárnál harmincöt, a schillingnél pedig tíz százalék a felár. Az olasz lira, a román lei és a bolgár leva után nem fizetnek felárat.

— Nagyszabású csempésztést leplezték le. Városunkban a hatóságok nagyszabású csempésztésnek jutottak a nyomára. Az egyik bőrkereskedő az eddigiek szerint finom bőrt és szőrmeárut hozott volna az országba anélkül, hogy az importilletéket megfizette. Ezt az árut állítólag Németországból hozta be az országba. A rendőrség már hosszabb idő óta nyomoz az ügyben, de a vizsgálat érdekében eddig semmit nem hoztak nyilvánosságra. Az egyik kávéházban különben két letartóztatás is történt, amelyek állítólag kapcsolatban vannak az ügyvel. A nyomozás befejezése után érdekes részletek várhatók.

Szépség Keresés Táblázatból!

Nem e akarja megpróbálni egyszer? Nézzen a táblázatból azt, ami typosának tükröbe, keresse ki a táblázatból azt, ami typosának megfelelő — és jötszi — könnyedséggel fogja meg találni az Önnek legjobban illő pudert! Mystikum, Puder és Compacte Mystikum, amelyet a Scherk táblázat alapján haj, szem és arcszín szerint választott mindig a legmegfelelőbb és sohasem felüld. Megteremtí szep-ségének harmonikus kiegészítését és ami a legfontosabb: kiemeli egyéniségét. 12 Lei értékű levél-bélyeg ellenében küldöng portó mentesen mintákat Parfex, Caba Mosilor 78, Bucuresti I. A Scherk táblázat minden üzletben ki van függesztve.

Mystikum puder
a csillag szalára
Compacie Mystikum szilárd porított

Szemékszín:		Arcszín:		Puderszín:		Hozzávaló pirított:	
Hajszín:	Szemékszín:	Arccsín:	Szápárny:	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
világosbarna	kek	rosse	szépül	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
világosbarna	kek barno	rosse	meglehetősen élénk	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
világosbarna	barna	rosse	barna	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
hagyasbarna	kek szörke	rosse	gyengéd szápárny	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
hagyasbarna	kek szörke	rosse	élénk	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
hagyasbarna	kek szörke	rosse	élénk	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
hagyasbarna	kek szörke	rosse	szépül	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge
hagyasbarna	kek szörke	rosse	szépül	rosse	blonde rouge	rosse	blonde rouge

Nyolc orvos kezelte az idegbeteg magánzónót aki számára nem volt már mentség és végül is öngyilkosságot követett el

... grázó tragédia színhelye volt tegnap este a III. kerületi Domnita-utca 32. számú ház. Hol Irén, negyvenkét éves magánzónó, lakása egyik utcai ajtajának felső ablakára felakasztotta magát és mire tettét észrevették, már halva volt. Hol Irén már hosszabb ideje fekvő beteg volt, idegben szenvedett, amely mindinkább elhatalmódott rajta. Cs a t h ó Miklósné volt ápolónője, aki állandóan mellette tartózkodott.

A szerencsétlen beteg nő néhány hónap óta állandóan a halál gondolatával foglalkozott és többször beszélt arról ápolónőjének, hogy öngyilkosságot követ el.

... hó Miklósné éjszaka is többször felment az utóbbi időben és bement a beteg szobájába, hogy megnézzze, nem történt-e valami. Tegnap délután hat óra tájban átment az ápolónő a közelben levő ügyosztóhoz, hogy megbeszélje vele a lakás egyik szobájának bérbeadását. Sietve ment vissza és legnagyobb meglepetésére a szoba taláta az ajtót. Egyre kopogtatott a szörgetett, de belülről semmi életjelt nem hallott. Ekkor a ház egyik lakóját hívták segítségül, akivel létrát hozatott az üveges terrasz nyitott felső ablakára keresztül bemászott. Mindjárt a beteg szobájába rohant, ahol borzalmas látványt fogadta.

Holz Irén az egyik ablakon csüngött és már nem volt benne élet.

Cathóné felháromozta a házbelieket, akik azonnal a mentőkért és orvosért telefonáltak. Bánfi dr. hatóságos orvos már csak a beállott halált állapította meg.

A szerencsétlenség hírére megjelent a magánzónó öngyilkos Holz Irénnek egyik, Timisarárn élő távolabbi rokona, aki elmondta, hogy feleségével együtt többször meglátogatták, de nem is hitték, hogy ilyen sötét terveket forgat fejében. Idegnyáján kívül más oka nem volt az öngyilkosságra. Anyagi gondokat egyáltalán nem ismert, mert a házasságja boldogul élt.

Egyetlen nővére Brüsszelben él és az ottani magyar követség titkárának, Geng Péternek felesége.

Holz Irén teljes szívvel ragaszkodott nővérehez és annak gyermekeihez. Augusztusban volt a nővére itthon, amikor édesanyjuk meghalt. Holz Irén három esztendőig ápolta súlyos beteg édesanyját és ezen idő alatt tönkrementek amegy is gyenge idegei. Anyjának augusztusban történt halála annyira megviselte, hogy azóta csaknem állandóan ágyban fekvő beteg. Mindig hangoztatta, hogy meg-

fog halni és egyik orvost a másik után hívatta.

Nyolc orvos is kezelte, de idegességében nem bízott meg egyikben sem. Az utóbbi időben már alig evett valamit.

A rokonság még az est folyamán távirati értesítést küldött a szerencsétlenségről Holz Irén nővérének Brüsszelbe. Az öngyilkos nő holttestét a III. kerületi katolikus temető halottasházába szállították. A hatóságok intézkedésétől függ, hogy a holttestet felboncolják-e vagy sem.

Egy milliárd lei felett osztoznak majd a legendás Schäffer-hagyaték boldog örökösei

Az amerikai legendás Schäffer örökség ügye most már közeledik lebonyolításához. Schäffer Ferenc budapesti kereskedőnek sikerült megállapítani, hogy egy bizonyos Schäffer Kristóf százhusz esztendő előtt vándorolt ki Timisoaráról Amerikába. Ennek atyja Schäffer Péter volt, aki 1784 körül Bacován élt, ahol rokonai többször meglátogatták. Schäffer Kristóftól származnak az amerikai Schäfferek, akik után a nagy vagyon hátramaradt. Schäffer Péternek Kristófnak kívül még két fia volt, Antal és József, ezenkívül három leánya is: Mária, Anna és Róza. Ezek férjhezmentele révén a rokonság a Pitzinger, Trapp,

Vollmann és Milz családokra is kiterjedt. A Schäfferek leszármazottai Versecen, Budapesten és a Bánság különböző helyein élnek.

A Schäffer-örökség ügyében az utolsó tárgyalást november 13-án tartották Philadelphióban. Legközelebb újabb tárgyalás lesz, amelyen megállapítják pontos névsorát azoknak, akiknek örökösödési igényét elismerik. Az amerikai törvény értelmében az örökség hatvan százaléka az államot illeti. Az örökösöknek azonban így is még hat millió és nyolcszáz ezer dollár jut, ami körülbelül egy milliárd leinek felel meg.

A munkanélküliek részére öt hónapon keresztül szedik a járulékokat

A munkanélküliek ügyét intéző bizottság tegnap délben a városházán ülést tartott, amelyen Coman Augustin ideiglenes bizottsági elnök elnökölt. Ismertették a munkanélküliek részére öt hónapon keresztül szedik a járulékokat

kaügyi minisztérium rendeletét, amely szerint a dolgozó munkások órabérének egy százaléka a munkanélküliek segélyalapját illeti. Ennek felét a munkaadók, másik felét

Legújabb női télikabátok és ruhák

RADÓ Timisoara I., Bul. Regele Ferdinand 6. (Lloyd-sor)

Legnagyobb választék! Feltűnő olcsó árak! Legjobb minőség!

pedig a munkások fizetik. A segélyjárulékok fizetése december 1-től április 30-ig tart. A munkaadó a munkás felszázalékos járulékát levonja annak béréből és a saját járulékalával együtt köteles a betegsegélyző pénztárba befizetni. A befizetett összeg husz százalékát Bucurestibe küldik a munkaügyi minisztérium rendelkezésére, nyolcvan százalékát pedig helyi segélyezésekre fordítják.

A bizottság elhatározta, hogy a munkanélkülieknek ebben az esztendőben is juttat természetbeni élelmiszert. Hetenkin és családonként a munkanélküliek öt kiló lisztet, öt kiló burgonyát és egy kiló szalonnát kapnak. Azok a családok, amelyekben öregek, vagy gyermekek is vannak, a felsorolt élelmiszereken kívül hetenkin még 1 kiló cukrot is kapnak.

Havazás és viharok egymást követik

Európa nyugati és középső részén az idő már erősen téliesre fordult. Svájcban, az olasz Rivierán és a jugoszláv tengerparton havazások és hóviharak dúlnak. Magyarország legnagyobb részét hólepel borítja és egyes kisebb vasúti vonalakon a közlekedés csak nehezen nyolható le.

Nálunk a szombatra virradó éjszaka éjtől tájban erősen megindult a havazás és percek alatt fehér lett a házak tetjeje. A havazást eső követte. Tegnap egész napon át boros volt az idő, de a hőmérséklet némileg enyhült. Délelőtt tíz órakor 3 és délután négy órakor 6 fok melegt mutatott a hőmérő.

Erdélyben, de különösen Brasovban és vidékén tegnap nagy vihar dühöngött. A szél sok fát gyökerestől kitépett, a házak tetjeiről pedig rengeteg fedőcserepet sodort le. A gyalogjárók részére a közlekedés veszélyes volt. Egy tetőcserep egy iskolás gyermek fejére esett, aki nyomban meghalt. A viharban hat helyen támadt tűz, amelyet azonban sikerült idejében elfojtani és így Brasov óriási katasztrófától menekült meg.

A meteorológiai intézet jelentése szerint előbb fokozódó, majd gyengülő északnyugati és északi szél várható, több helyen kisebb eső, a hegyekben csekélyebb havazás, sok helyen köd, a hőmérséklet némileg süllyed.

A legmodernebb rádiók 500 lei

havi részlettől kezdődően kaphatók nagy választékban

Csillárok :: Anyagok :: Szerelés!

Révész electro-technikus

II., Piața Tralan 8. (6-os végállomás)

Telefon 13-02

A cseh agrárpárt Malypetr volt miniszterelnököt szeretné a köztársasági elnöki székben látni

A csehszlovák sajtó, amely Masaryk köztársasági elnök visszalépéséről eddig semmit nem írt, behatóan foglalkozik most ezzel a kérdéssel. A lapok élénken találgatják, hogy ki lesz az új csehszlovák államfő. Ez a kérdés azonban sokkal nehezebb, semmint először gondolták. Nem látszik még bizonyos-

nak, hogy az új köztársasági elnök Beneš külügyminiszter lesz. A cseh agrárpárt ugyanis, amely erősen jobboldali, azt követeli, hogy Malypetr volt miniszterelnök, aki jelenleg a kamara elnöke, legyen az új köztársasági elnök.

Kirobbantak a véres tüntetések ismét Kairó utcáin

Kairóban néhány napi nyugalom után újból teljes erővel kitértek a zavargások. Ennek oka az, hogy a lakosság nagy elégedetlenséggel fogadta Hoare angol külügyminiszter legutóbbi kijelentését, amely szerint az egyiptomi kérdés rendezésére csak az olasz-abesszini konfliktus elintézése után kerülhet a sor.

Körülbelül ezer egyetemi hallgató tüntető menetet rendezett. Fölvonultak az angol árulkázak előtt és több kirakati ablakot bezuhtak. Amikor a rendőrség autó-

kon megjelent a helyszínén, a tüntetők megrohanták a rendőrségi gépkocsikat. A rendőröket kövekkel dobálták meg és annyira megverték őket, hogy hetet súlyos sérülésekkel kórházba kellett szállítani. A tüntetők rengeteg utcai lámpát pusztítottak el, közben pedig állandóan szidalmazták Angliát.

Tegnap délből Kairóban a hangulat igen izzó volt. A diákok a főiskolákon gyülekeztek és újabb tüntetéseket terveztek. A rendőrség és a katonaság állandó készenl-

ségben áll, hogy a tüntetéseket megakadályozza. A gizehi egyetemen leleplezték annak a három diáknak az emléktábláját, akik a legutóbbi utcai harcok alkalmával elesetek. Az ünnepség után a diákok nagy tömegben a városba akartak vonulni, azonban a rendőrség idejében megszállotta a Nilus összes hidait és a diákok egyelőre kénytelenek voltak tervükről lemondani. Az egyetemen állandóan együtt vannak és heves szónoklatokat tartanak Anglia ellen.

A hánsági határőrezred ögye hivatalos megvilágításban

A fővárosi lapok sokat foglalkoztak a volt hánsági szerb határőrezred vagyonának kisajátítása körül támadt bonyodalmakkal. Egyesek már botrányt szimatoltak és ezért a földművelésügyi minisztérium hivatalos közleményt adott ki. Eszerint a szerb határőrezred mintegy harmincezer holdas birtokát, amely főleg Caras- és Severin-megyékben levő erdőségekből állott, kisajátították. A bizottság kartalanitásképpen nyolc millió leit ítélte meg a volt határőrezrednek. Ezt a határozatot 1934-ben az érdekeltek megtámadták és az orvitali törvényszék a kisajátítási összeget 160 millió leire emelte fel. A földművelésügyi minisztérium felebezése folytán az ügy a timisoarai ítélőtábla elé került, amely az összeget 111,980.000 leiben állapította meg. Ezzel az ügy elintézését nyert és a jogerős ítélet alapján letétbe helyezték a kisajátítási kötvényeket. Később a lapok azt írták, hogy az összeg átutalása már megtörtént és pedig szabálytalan körülmények között. Ennek alapján vizsgálatot indítottak, de az ügyesség a vizsgálatot rövidesen beszüntette. Ujabbán még az történt, hogy a vagyonközösség román tagjait illető részt különválasztották és ezáltal biztosították a nekik járó összegeket. A tranzakció tehát még nem történt meg és a botrányokról elterjedt hírek sem felelnek meg a valóságnak.

Az osztrák kancellár Prágába utazik. Bécsből jelentik, hogy Schuschnigg a magyarországi utazásával és megállapítja, szükség van a dunai medence kérdéseinek elrendezésére ügyében arra, hogy az Ausztria, Magyarország és Olaszország között Rómában kötött egyezményhez más államok is csatlakozzanak. Schuschnigg utazásának csak magánjellege lesz, de ez jelentőségéből semmit nem von le.

A feketeszesz-panama harminchat millió leies bírsága ügyében az ítélőtábla a jövő héten hirdeti ítéletet

A helybeli nagy feketeszesz-ügy, amely négy év előtt városunkban értehető feltűnést keltett, befejezéséhez közeledik. A büntető eljárással kapcsolatban annak idején a pénzügyminisztérium ötvenegy millió leibírsággal is sújtotta az érdekelt vállalatokat. Ezek a törvényszékhez felebbezték, amely a pénzbírságot negyven millió leire szállította le. Másodfokon az ítélőtábla elé került az ügy és a bírságot ekkor harminchat millió leiben állapították meg. A vállalatok formahibára hivatkozva a táblai ítéletet is megtámadták és a semmitől elrendelte az újból való tárgyalást. Az újabb tárgyalás keretében az ítélőtábla bírái között véleménykü-

lönbség történt és ezért tegnap ötös tanács előtt folytatták a tárgyalást. A vállalatok jogi képviselői hivatkoztak arra, hogy a büntetés kivétele jogtalan volt, mert a kihágási jegyzőkönyv, amelynek alapján a bírságot megállapították, nem a helyszínen készült, hanem azt Bucurestiben vették fel. Hivatkoztak arra is, hogy az egész ügy felidézője Anastasiu szóleszeti vezérfelügyelő volt, akit éppen a feketeszesz-ügyekben elkövetett szabálytalanságok miatt hosszabb szabadságvesztésre ítélték. Ezzel szemben a pénzügyminisztérium megbízottai a bírság helyes és jogos kivétele mellett érveltek. A ítélőtábla az ítéletet a jövő héten hirdeti ki.

Maláriaveszedelem címén a várossal határos két virágzó telep megszüntetését hozzák javaslatba

Candea Cornél ghiroai jegyző emlékiratot terjesztett a vármegyei prefektúra elé, amelyben a Kardos-telep és a Crisan-telep megszüntetését és az ottani házak lebontását javasolja. Rámutat arra, hogy ez a két telep sokkal mélyebben fekszik, mint a Bega vízének szintje, a talaj éppen ezért egészségtelen és telve van járványokat terjesztő mikrobaikkal. A két telepen állandó maláriaveszedelem fenyeget és már többször fordultak elő maláriás megbetegedések. Candea jegyző

keri, hogy a vármegye küldjön ki a két telepre egészségügyi bizottságot, amely az előadott adatokról a helyszínen meggyőződhetik. Ennek a két telepnek a lakosai kivétel nélkül szegény emberek, akik hiányosan táplálkoznak és ennek következtében sokkal kevésbé tudnak a fellépő járványoknak ellentállani. Félő, hogy a járványokat azután behurcolják a városba, hová naponta százával bejárnak.

Canlea Cornél javaslatának lehet

Timisoarai karácsonyi vásár a Ferdinand-szállóban

1935 december 15-22-ig

50 százalékos vasuti kedvezmény A vásár nyitva naponta d. e. fei 9-től este 8-ig

Eladás kicsinyben vasárnapokon is

Megkezdődött a minden évben megrendezett

Karácsonyi maradékvásárunk

Figyelje kirakatainkat!

Louvre

IV. ker., a r. k. templommal szemben

megindokolt alapja, azonban kivétel nélkül lehetetlen. Ha a két telepet megszüntetjük, ezzel egy sereg embert koldusbájjá juttatnánk. Ezek valójában mind szegény emberek, akik házuk építésének költségeit leíról-leire vonták el a száju-
éveken keresztül és kicsiny házuk minden vagyonuk. Ha a vármegye kimondja a két telep megszüntetését, akkor természetesen köteles az ottani lakosok szérére másutt új házakat építeni. Kardos-telep és a Crisan-telep való egészségtelen ma, akkor egészségtelen volt az a hely akkor is, mielőtt a két telep megépült. Tehát ha valaki felelős, akkor felelős az, aki a parcellázási és az építési engedélyeket megadta.

A fegyenceket

hipnotizálni kell

Egy tokiói egyetemi orvostanár azt a javaslatot terjesztette a kormány elé, hogy szüntesse meg az összes börtönöket. Beadnyában rámutat arra, hogy a börtönök tartása évente sok millió yenbe kerül, az azok megszüntetésével mind meg lehetne karítani. Az egyetemi tanár azonban a börtönök megszüntetésével nem akarja egy börtönbüntetést is megszüntetni. A szabadságvesztésre elítélt gonosztevőknek a lajdonképpen börtönt hipnotizálni akarja tolni. Szerinte a fogházra, börtönre, vagy fegyházra elítélteket hipnotizálni kell, hogy a lakásukban úgy érezzék magukat, mint a fogházban, börtönben, vagy fegyházban. Vannak és hogy a legfinomabb ételeknél is börtönkosztízét érezzék. Kijelentette, hogy az elítélteket ugyanannyi időre lehet hipnotizálni, amennyire az ítélet szől és a legnyelmebb villában is börtönben fog magukat érezni, amelyből nem távozhathat. A tokiói egyetemi tanár furcsa javaslata mellett egyelőre mosolyognak a japán igazságügyminiszteriumban, de azért máris hallszanak hangok, amelyek azt kívánják, hogy az ajánlott elméletet próbálják ki.

JUGOSZLÁVIABAN IS ELRENDELTEK A KISEBBSÉGI TISZTVISELŐK NYELVIZSGÁJÁT. Szabadkáról jelentik, hogy Magyarországtól Jugoszláviához átcsatolt területeken működő magyar, német és román nemzetiségű kisebbségi tisztviselők számára elrendelték a szerb nyelvvizsgát. Az összes kisebbségi tisztviselőknak maguknak kell kérvényezni a vizsgát. A jugoszláv nyelvvizsga drága mulatság, mert a vizsgázóknak tekintet nélkül arra, hogy mennyi fizetésük, háromszázötven dinárt kell a vizsgázató bizottság tagjainak fizetniük.

Café-TERMINUS-bá

Óriási műsora 3 órán át szórakoztatja

Trio Vox allround csodagyereke

Trupa Bejan komikus csoport

Trio Mondain Lydasio az Alhambrától

Rosé Mara a hangulatos bécsi chansonette

Elly Kriskovici a belgrádi Palacsztárja, stb.

Kezdeté este 10 órakor.

Műsor előtt és után a közönség táncol

HIREK

ŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Munkásoknak egy hónapra 70, negyed-
200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Keresetűknek egy hónapra 60, negyed-
160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Közhivatalosoknak és köz-
szolgálatosoknak, gyáraknak és vállalatoknak
egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Munkásoknak egy hónapra 4. negyed-
10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Keresetűknek egy hónapra 3. negyed-
8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

este 10 óra után 14-69 vagy 4-69

"Temesvári Zeitung" nyomda
nyomása.

Mák éjszakai szolgálat

November 9-től december 15-ig városunk-
közvetkező gyógyszertárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

1. kerületben a Merey-utcában levő
gyógyszertár.

2. kerületben a Badea Cartan-
u. 10. sz. alatt levő Maszalts-gyógyszertár és a Ste-
Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.
3. kerületben a Kütil-téren levő
gyógyszertár.

4. kerületben a Vacarescu-utcá-
ban levő Braun-gyógyszertár.

5. kerületben Kővári-Chioreanul
gyógyszertára és Fratelián Panajoth
gyógyszertára állandó éjszakai szolgál-
tat.

Magasan repül a daru

Magasan repül a daru szöveg, haragszik a kedves rózsám,
nem szól... Vajjon ki ne ismerné ezt
nyörü régi magyar nótát? Nos, akad
hisz, még pedig zenész, aki nem tud róla.
nem, fültanuja voltam, amint egy ki-
rendéglőben egyre-másra huzatta a
egy vendég. Hogy ki volt és mifajta a
nos mulatozó, azt nem lehetett megál-
ni már azért sem, mert a legszigorubb
paritásnak hódolt, miközben rendre
a a borokat a bandának. Egy ma-
egy román, ismét egy magyart, az-
negint egy román, így ment ez egész
egy kötözgette vidám-szomorú zenei
ba mindkét nép örömet, buját a nótás
. A cigány pedig huzta lelkesen, ahogy
nyenkor illik. Egyszer csak int a ven-
Magasan repül a daru szépen szól —
szólt huzd. És most történt meg az, ami-
jobb szégyen még nem érhetett ci-
. A primás csak ott állott bambán, nem
hogy ez az ósrégi szépséges dal is lé-
magyar nótakincsben. A nótázó el-
álte, persze már boros volt kissé a hang-
fűtülte a dallamot, mindhiába, csak
ra cincogás volt a válasz a hegedűn.
al is az öreg klarinétos könyörült meg a
mű főzeneigazgató. Szép öblösen, táro-
szerűen szárnynak eresztette a darut és
állleszkedve a banda is csakhamar a
s menyezett felé kavargott a megerősö-
dallam. Mindez azonban nem változtat-
t azon a szomorú tényen, hogy akadt
gigány, akit a vendégnek kellett megta-
ni az ósrégi nótára. Szégyelheted magad
nótás!
(Flaneur)

Több erdélyi város munkássága bojkottálja a cluji Dermata gyártmányokat

A cluji Dermata-gyárnak hetedik hete
sztrájkoló munkásai az utóbbi napokban
tömegesen kapják a szomszédos városok
munkásszervezeteinek együttörzését ki-
fejező átiratokat. Az aradi munkásság
határozatban szögezte le, hogy a sztrájk
tartamára bojkottálja a Dermata gyár-
tmányokat, ezenkívül leszögezték, hogy a
sztrájkoló munkásokat egy napi jöve-
delmükkel támogatják. Az oradeai és
albauliai munkások az aradival azonos
határozatot hoztak. A turdai magán-
tisztviselők szervezete közölte, hogy tag-
jai ugyancsak egy napi keresetüket
ajánlották fel a munkásoknak.

A cluji Patria című lap a sztrájkjal
kapcsolatban élesen támadja a gyárve-
zetőséget. Azt írja, hogy amíg Farkas

Mózes vezérigazgató kijelentése szerint a
gyárnak nincs megfelelő anyagi alapja,
addig évenként huszonegy millió lei nye-
reséget osztottak fel és tizennyolc millió
leiel növelték a tartalékalapot. A Der-
mata-gyár cluji telepének kétezer mun-
kása átlag óránként 4.40 leit kere-
sett, vagyis 1050 leit havonként. A
cluji központ huszonkét igazgatója ha-
vonként egy millió lei fizetést vett fel.
Ezek között szerepel Farkas Mózes ve-
zérigazgató havonként 150.000 lei fize-
téssel. A telep 175 tisztviselője pedig
havonként 800.000 leit fizetést kap. A
lap felteszi a kérdést, vajjon hány éhes
száját lehetne kielégíteni Farkas vezér-
igazgató egy havi jövedelméből.

— A Temesvári Futár mai legújabb szá-
ma megint azt bizonyítja, hogy Ori ch Vik-
tor lapja általános kedveltségnek örvend. A
mai számból kiemeljük a következő érdekes
és bátorhangú cikkeket: Tomescu — René
Miller-Fülöp — Löffler dr. és Bontila dr.
előlről kezdik — Weisz-Tihany tábornok leve-
le a „Temesvári Futár”-hoz — Mi van Kling-
glerrel? — Már a kakasülön sem szabad ma-
gyarul beszélni? — Mi történik a Rivierá-
nál megrendelt virágokkal? — Izléstelen
hirdetésekkel félrevezetik a beteg embert —
Magyar Színház — kinek? Nadas — Erdély-
ben. Egyes szám 5 lei.

* Karácsonyi vásár korcsolyákban,
gyermeknyóhában, de az összes háztar-
tási cikkeken Scherter Ottó vaskeres-
kedésében, Timisoara, Cetate.

Vadászharisnya, harisnya, zokni, keztyű
stb. legjobb beszerzési forrása
Novák Gusztáv utóda
Timisoara IV., Strada I. C. Bratianu 23

— A vármegye a besszarábiai insé-
sekért. A vármegye ideiglenes bizottsága
tegnap ülést tartott, amelyen a besszará-
biai inségek segélyezésére 25.000 leit
szavaztak meg. Nistor Dimitrie dr.
prefektus 2500 leit adományozott a se-
gélyezés céljaira. Sanandrei községből
tegnap egy vagon buza indult el
Besszarábiába. A periami járásban a
besszarábiai inségek javára eddig
kézpénzben és gabonában 221.000 lei
értékű segély gyűlt össze.

A tápszer értéke annak vitamin tartalmától függ

Eppen így függ a jó könyv értéke is annak szellemi tartalmától. A jó
könyv nemcsak szórakoztat, de egyben tanít is és így a gyermek játszva ta-
nulja meg azt, amit különben csak megfeszített figyelemmel sajátíthatna
el. Ajánlhatunk Önnek kiváló ifjúsági könyveket, történelmi, technikai, föld-
rajzi és minden más szakirodalomból, ugyancsak a világbirodalom klasszi-
kusaiból is, az ifjúság részére átdolgozva.

Moravetz Könyvkereskedés R.-T. Timisoara

— Izületi csúznál és ischiásnál, neurogi-
kus és arthritikus fájdalmaknál egy pohár
természetes „Ferenc József” keserűvíz, reg-
gel éhgyomorral bevéve, gyorsan előmozdít-
ja a gyomor és a belek működését s igen
könnyű, lágy székletet, jó emésztést és kel-
lemes közérzetet biztosít. Az orvosok ajánl-
ják.

— A tejközpont erőlesen behajtja
követeléseit. A városi tejközpontnak kö-
rülbelül hatszáz ezer lei kintlevősége van
szállított tej ára fejében. A város ideig-
lenes bizottsága elhatározta, hogy ezek-
nek a kintlevőségeknek behajtását foko-
zottabb mértékben végezteti. A tartozá-
sokat behajtó tisztviselők az általuk be-
szedett összegek után öt százalék jutal-
mat kapnak.

— Az időközi választás a pártvezérek
harca lesz. A Curentul írja, hogy a kama-
rai időközi választásokon a harc főleg
a nemzeti parasztpárt és a Cuza-Goga-
Vaida jobboldali front között fog le-
folyni. A hírek szerint Mihalache
elhatározta, hogy Mehedinti megyében
személyesen fellép, ha a jobboldali
front jelöltje Goga lesz. Valószínű, hogy
Arad, Hunedoara és Suceava megyék-
ben is csak a pártvezérek jelöltetik
magukat. A választási harc már a na-
pokban megindul.

— Esküvő. Ebenstein Mancii és
Klein Endre házasságot kötöttek.
(Minden külön értesítés helyett.)

Könnyű munkától hizni kezdett

Két év alatt 32 kilót hizott

Kru chen 15 centive. Iette karesubbá

Ime egy férfi, aki meggyőződött róla,
hogy még a könnyű munka is hátrányos le-
het: aránylag rövid idő alatt erősen felhiz-
ta. Olvassa levelét:

„Az utóbbi időben, miután éveken keresz-
tül nehéz munkát végeztem, könnyű munkát
kaptam és elkezdtem hizni. Előzőleg 72 kilót
nyomtam, de két évi könnyű munka után
104 kilós lettem. Most, miután 12 hónapon
keresztül minden reggel meleg vízben egy
kanál Kruschen-sót szedtem, 39 kilót nyom-
ok és éppen olyan könnyen tudok hajolni,
mint azelőtt. Meg kell jegyezni, hogy sem-
miféle diétát nem tartok, ugyanazt eszem,
mint azelőtt. Csipóm 15 centivel lett kar-
csubb”. — E. F.

Kruschen helyes adagolásban azt a hat-
ásaványi sót tartalmazza, amelyek megtalál-
hatók a híres európai ásványvízekben, ame-
lyek segítségéhez folyamodtak generációk
óta a kövér emberek, hogy lefogyanak.

„A mindennapi kis adag” Kruschen segíti
szerveit, hogy normálisan működjenek. A
diszpozíció gyökeres megváltozását okozzák,
az erők felfrissülését, az apátia helyett,
amelyben szenved. Eleterő, életkedv és nagy
adag energia, mint ifjukora teljében — ez a
Kruschen-sók csodálatos hatása, amelyek
amellet lassan, de bizonyosan annyira fo-
gyasztják, hogy testsulya újra normális lesz.

A Kruschen-sót több mint 120 országban
árulják és most Romániában is minden
gyógyszertárban és drogériában nagyüve-
genként 95, kisüvegenként 60 leiert kapható.

— Házasság. Cseneyi Vuchetich
Mária Melinda és Duda Márius dr.
Ortisoaran december hetedikén házassá-
got kötöttek. (Minden külön értesítés
helyett.)

Lloyd-Dancingban vasárnap teadélután

— Megjelent az új telefonkönyv. A te-
lefonigazgatóság most adta ki a legújabb
telefonjegyzéket, amelyet minden tele-
fonelőfizető díjtalanul kap meg. A tele-
fonkönyvek a főposta épületének föld-
szintjén jobbra vehetők át. Azok a tele-
fonelőfizetők, akik nem személyesen ve-
szik át a telefonkönyvet, hanem megbi-
zottat küldenek, lássák el az illetőt írás-
beli meghatalmazással.

A közeledő karácsonyra legolcsóbb
forrás a legújabb divatu és izléses aruk be-
vásárlására a jónevű gyermekruházati és nő-
fehérnemű-különlegességi üzlet

Yvonne
I. ker., Piaja Bratianu
r. kat. püspöki palota

* Sehul sincs ország. Erdekes és élvezetes
ez a könyv, amelyben „Az okos tojás”, „A
két csintalan”, „A repülő bakancs”, „A
pénztermő fa”, „A csodadoktor”, „A kin-
ceszláda”, „A két sült galamb” és még annyi
sok már érdekes alak és történet vonul fel,
hogy igazán nehéz volna mind felsorolni. A
kötő könyvet Jánosi György meséli, a
pompás rajzokat és képeket Nemes Török
János adta hozzá. A könyv az Athenaeum-
kiadásában jelent meg. 86.— lei minden
könyvkereskedésben, vagy Lepagenál
Cluj. Kérje az Athenaeum ifjúsági művek
teljes jegyzékét.

Karácsonyi ünnepi vásár megkezdődött :: Leszállított árak

Nőikabátok, utcai- és estélyiruhák
Legújabb fazonok, legszebb kivitel
dus választék. Férfiosztály
„CEHOSLOVACA”-lerakat

„Confectia” S. A. Timisoara - Cetate
Str. Alba Julia 3

Vendéglőben

Délioldon, délioldon
ül az olasz vendéglőben.
És ilyen szót a pincérhez,
aki vágya iránt kérdez:
„Kérek gyorsan, amint lehet,
Abesszinia-szeletet!”
Pincér mondja: „Zsirral? Vajjal?”
„Igaz felel: „Csak olajjal!”

Kóro Pál

**ENNYI ARANYA AMERIKÁNAK
MÉG SOHA NEM VOLT.** Newyorki jelentés szerint az Egyesült-Államok aranykészlete az amerikai jegybank kimutatása szerint elérte a tízezer millió dollárt. Ez a legnagyobb arany mennyiség, amelyet a történelem folyamán egy állam eddig összehalmozott. Az elmúlt héten százharmincöt millió dollár értékű arany érkezett Amerikába. A francia frank ingadozása miatt az aranyak Amerikába való özönlése tovább tart. Csütörtökön az amerikai kikötőkben összesen hetven tonna aranyat szállítottak partra.

Vászonárunk

megbízható külföldi minőségek
a legolcsóbbtól a legfinomabbig
engros-áron

Dornhelm Jenő r.-t.

nagykereskedésében
I. ker., Duca-körút 3

— **Cuza és Goga népgyűlést rendeznek a fővárosban.** A nemzeti keresztény párt november 14-re tervezett népgyűlést, mint ismeretes, szintén elhalasztotta. Az elmaradt népgyűlés helyett most a Cuza és Goga vezérlete alatt álló párt fővárosi szervezete december 15-én Bucarestben nagyszabású népgyűlést rendez, amelyen Cuza és Goga is felszólalnak.

— **Halálra rémült a Mikulástól.** Bécsi jelentés szerint Hietzingben iskolás fiúk az esti sötétben Mikulást játszottak. A gyermekek álarcokat vettek fel és nagy szakállakat ragasztottak maguknak. hogy így egymást ijessék. Tautchner Frigyes tizenéves tanuló játéka közben az egyik Mikulás láttára annyira megrémült, hogy szívszélhűdést kapott és meghalt.

Csukamájolaj-csokoládé

„CHOCOSAN” keilemes ízű,
a gyermekek szívesen veszik. Minden
gyógyszertárban és drogériában
kapható.

— **Névnap.** Ószinte ünneplésben részesítették Capetianu Nicolae dr. ügyvédet, a volt bányási önkéntesek elnökét névnapja alkalmából. A nemzeti parasztpárt helyi szervezetének kitűnő tagját számosan keresték fel szerencsekívánatokkal. Bocu Sever, a nemzeti parasztpárti szervezet elnöke, aki Lipovan gyengélkedik, levelet intézett hűség barátjához és további eredményes tevékenységet kívánt neki.

— **Borzalmas önyilkosság történt Craiovan.** Jonescu Dumitru, a ploestii fogház könyvelője, aki Craiovan lakó testvérénél volt látogatásban, revolverrel a szájába lőtt és nyomban meghalt. Zsebében két levelet találtak. Az egyikben bocsánatot kér testvérétől, hogy a lakásán követi el az öngyilkosságot, a másik levélben pedig közli a ploestii fogházzal, hogy a revolvert, amellyel tettét elkövette, az egyik fogháztörtől kérte kölcsön. Feltételek okát azonban nem közli.

A JAPAN—KINAI KONFLIKTUS. Pekingi jelentés szerint az elmúlt huszonnégy órában az északkeleti kérdésben sikerült oly megállapodást létrehozni, amely Japánt is kielégíti. Eszerint Csahar és Hopei tartományok autonómiát kapnak és külön kormányzótanácsuk lesz, amelynek élére egy északkeleti tábornok kerül.

— **A Misszió Szervezet karácsonyi bazárja.** A IV. kerületi Misszió Szervezet december 14-től 18-ig tartja meg szokásos karácsonyi bazárját az új elemi iskola nagytermében. A karácsonyi bazár anyaga a legizlésebb ajándéktárgyakat foglalja magában. Ugy a felnőttek, mint iskolás és kicsiny gyermekek részére dus választék lesz színes és szép karácsonyi ajándékokban. Szolid árak! Aki a Misszió karácsonyi bazárjában vásárolja az ajándékozásra szánt tárgyakat, nemcsak hozzátartozójának, hanem nélkülöző embertársainak is örömet szerez. A karácsonyi bazár jövedelmét a szegények segélyezésére fordítják.

— **Megőrült a kalapácsos gyilkos öccse.** Budapestről jelentik, hogy a kalapácsos gyilkos, Fischl Tibor öccse, Fischl Tibor megőrült. Fischl Tibor az utóbbi hetekben állandóan a családjára ellen intézett feljelentésekkel zaklatta a rendőrséget. Tegnapi újabb írásbeli feljelentést hozott, amely tele volt zavaros kitételekkel. A rendőrorvos rövid vizsgálat után megállapította, hogy Fischl Tibor köz- és önvészélyes őrrült.

— **Gyomor- és bélbántalmak, hasüregbeli vérpangás, izgékonyosság, migrén, kimerültség, szédülés, szívzörögés, rémes álmok, idegesség, általános rosszullét, a munkaképesség csökkenése** sok esetben rövidesen megszűnnek, ha a beteg néhány napon át reggel éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet iszik. Az orvosok ajánlják.

— **Bratianu Dinu levele a miniszterelnök-höz.** A fővárosból jelentik, hogy Bratianu Dinu, a liberális párt elnöke levelet intézett Tatarscu miniszterelnökhöz és ebben főként az ország hadfelszerelésével foglalkozott. A Zorile című lap szerint felesleges lenne megkísérelni a levél tartalmának rövid ismertetését és inkább arra szorítkozik, hogy rámutasson Bratianu Dinu levele arra a szakaszára, amelyben a pártelnök megállapítja, hogy a kormányelnök végeredményben néhány szerződés megvalósztatásán kívül alig végzett valamit. Bratianu Dinu megjegyzi, hogy megrendelést kaptak külföldi gyárak és belföldi katonai intézmények, de a magánkézben levő iparnak nem juttattak semmit, holott ez az ipar abban a helyzetben van, hogy mindent teljesítsen és pedig sokkal jobb feltételek mellett. Bratianu Dinu levele november 30-án kelt és határozott hangja megfelelő hatást ért el a miniszterelnöknél.

Örömet szerez,

ha karácsonyi ajándékait nálunk vásárolja.

Nagy karácsonyi vásárunk

keretén belül

a legcélszerűbb ajándékokat
a legelőnyösebb áron

szerezheti be.

FORTUNA R.-T. II. Piat Traia

— **A helybeli ügyészségi fogház hatásköre kibővült.** Az igazságügyminiszter rendelete alapján az egész országban átcsoportosították a fogházakat. A helybeli ügyészségi fogházat kerületi központi fogházzá emelték. Ezzel az átminősítéssel lényegesen megváltozik a fogház hatásköre, mert amíg eddig csak vizsgálati foglyokat és a egyévi fogházbüntetést meg nem haladó elítélteket fogadta be, ezután börtön céljait is szolgálja. Ez a körülmény változást jelent a fogház belső rendjében is, mert a börtönbüntetésre ítélt foglyok bánásmódja szigorubb.

— **Anyakönyvi hírek.** Házasságok: Klein András magántisztviselő és Stein Malvin, Marin Gheorghe vasuti tisztviselő és Dürr Kornélia, Cséfalvi György lossegéd és Erzsias Zsuzsánna, Hansendor kereskedő és Stoici Cruna, Szárazton lakatossegéd és Vető Magda, Pantelimon napszámos és Horváth Jul Klein Rudolf cipészsegéd és Németh Zsanna, Osterling Mihály hentessegéd, dermann Zsuzsánna, Schuster Péter los és Réz Teréz, Radovics István asz segéd és Bányai Aurélia, Zgardea Trift uti tisztviselő és Turlea Victoria. Meghalt: Mihok Mihály 82 éves és Damianov Agi éves korában.

— **Sikkasztott a Nemzeti Bank tárosa.** A Nemzeti Bank központi iraténél nagyszabású sikkasztást leple. A vizsgálat megállapította, Teodorescu-Braila másodpáros az általa kezelt pénzből hatszáz vanezer lelt sikkasztott. A bűnös péros beismerte a sikkasztást és kijavította, hogy a jelentős összeget haidőn keresztül elkövetett bűnös üzével tulajdonította el. Bűnét hamis iratokkal hosszabb ideig sikeresen takgatta, de végül mégis leleplezték. Aták az ügyészségnek, amely vizsgafogságba helyezte.



Teja fel kérem,
hogy karácsonyra
ski-felszerelést
ródlit
korcsolyát

Keckeméti-101
vegyen, Bul. I. G. Duca 2

— **Halálhozó ötlete támadt.** A csehszlovákiai Hankovce községben nagy lakodalmat ültek az egyik gazda házában. A mulatságon résztvett egy Maletics Vaszil nevű fiatal gazda is a szemszéd községből, aki azzal vonta magára a lakodalmas nép figyelmét, hogy kizárólag áldott állapotban levő asszonyokat kért táncra. Maletics Vaszil kijelentette, hogy azért kéri táncra ezeket az asszonyokat, mert a babona szerint, aki ilyenekkel táncol, a zsep és gazdag menyaszonyt kap. Nem is volt hajlandó a legény abbahagyni az asszonyokkal való táncot, mire a felháborodott férjek botokkal támadtak rá és szétverték a fejét. A legény behalt sérüléseibe. Az ungvári bíróság most ítélkezett Maletics gyilkosai felett, akiket egyenként hat hónapi fogházra ítélt.

Palace-bár

világvárosi szesz

Tania és Ralpa

elegáns, szép, modern táncszámai
Hangulatos zene Körösi vezetés
Patusinsky diz

* **Bengt Berg: Ne hagyj magad!** Ragyogó ifjúsági mű, amelyen mint világbanjok és egy nagyon érdekes expedíció vezetője, egzotikus és szenziós helyzeteken és országokon át vezet az olvasóját, aki észre sem veszi, hogy élvezeteket sorozatában mennyi minit tanul és mennyi hasznos ismeretet rez. A szenzációs, új ifjúsági könyv Athenaeum kiadásában, pompás kiadásban, Varsányi Géza fordításában. Török János remek rajzaival jelent címlapján a hős egy puskával és a tett vízióval. 106.— Iei minden könyveskedésben, vagy Lepagenál, Cluj. Feje az Athenaeum ifjúsági művek tejegyzékét.

A Nemzeti Bank hivatalos valutafolyamai. A Nemzeti Bank hivatalos valutafolyamai a következők: első szám a vételt, a második szám eladást jelenti) francia frank 6.66—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belga frank 17—18, angol font 490—500, olasz lira 8.30—9.—, dollár 99—110, német mark 38—40, hollandi forint 67—69, csehszlovák korona 4—4.50, magyar pengő 24—25, osztrák schilling 23—24.60, lengyel zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.40, drachma 0.80—1.10.

Hasznos karácsonyi ajándékok férfiak részére

Télikabát-szövetek, a legjobb belföldi gyártmányok
Férfi Kamgarn-szövetek, valamint Streichgarn sportöltönyök részére

Loden és vizálló szövetek, valamint Düvetin ski-, vadász- és turistaöltönynek

Angol és cseh ing- és pyjama pulinok

Angol zsebkendők

Mindezeket az áremelkedés dacára még a régi árakban ajánlja a

NÉPÁRUHÁZ

Timișoara I. ker., Piața Unirii 13

Látogassa meg tehát nagy karácsonyi vásárunkat és szenzációs beldíszítésünket, hol még sok hasznos ajándékot fog találni

PRINCIPELE MIRCEA Társaság

az „EUROPA“ Román Nemzeti Utazási és Turisztikai Szervezet közreműködésével

karácsonyi kirándulást az dec. 23-tól-január 5-ig utazás céljai:

Bécs—Budapest Bécs—Prága—Budapest Bécs—Páris

—Zakopane—Warsawa—Lwow

szolgálatok és előjegyzések az összes „EUROPA“ irodák. **Timisoara:** „EUROPA“ Națională Română de Voiași și Turism, Bd. C. Brătianu 45. Tel. 18-81. **Prága:** „EUROPA“ Organizația Națională Română și Turism Banca Centrală, Str. Alba I. Telefon 15-33, 15-15

isszahelyezett rendőrtiszt. Rejelentik, hogy Ma k a k a s János képviselőt nemrég Sighisoarára hívták át. A belügyminiszter ezt az írást hatálytalanította és a rendőrség tovább is Resitán marad.

és veszedelmes tolvaj fogtak. az utóbbi hetekben igen sok lopás történt elő és alig volt ház, amelyet a tolvajok látogatásuktól megkíméltek. A csendőrségnek sikerült most a tolvajokat Buza Tivadar dentai és Ilie jugoszláviai illetőségű büntetésintézetü egyének személyében elfogtatni tolvaj nagyszámu lopást ismert

Teljes SKI-felszerelések korcsolyák
legnagyobb választékban, legolcsóbban
RECTA
Timisoara I. kerület, Str. Vasile Alexandrii

ér folyik a görögök földjén. Görögországban újabb igen nyugtalan a belső helyzet. Kréta szigetén és Thesszáliában az elmúlt éjszaka montenegrói és köztársaságiak között süsszetűzésekre került a sor. Kréta szigetén két ember meghalt a verekedés során, Thesszáliában is vér folyt.

Ma, vasárnap
Isoros teadélután
Palace-bárban

Bosszúból meggyilkolta haragosá a fiát. A jugoszláviai Szeverovceban Mirilovics Jócó földművelő a szomszédban lakó Lepcsijevics Lyubica asszonyt súlyosan összevert. A bíróság Mirilovicsot három heti fogságra, Lepcsijevicsot leülte büntetését és az őt visszavetett a faluba, megesküdhogy bosszút áll. Az őszön a mezőn talált szomszédjának tizenkét éves Lyuban nevű fiát. A nála levő képpel levágta a fiu fejét, majd lovalösszetapostatta a gyermek testét. A halálra gyilkosság kiderült és a bíróság törvényszék most ítéltékett Lepcsijevics Jócó fölött. Mirilovics kijelentette, hogy a fiu megölésével olyan fájárat akart szerezni Lepcsijevics Lyubicának, amelyet az egész életén át szenved. A törvényszék Mirilovics Jócót életfogytiglani fogságra ítélte.

Sport

Egy barátságos, egy elsőosztályu bajnoki és öt másodosztályu bajnoki mérkőzés alkotja a mai sportprogramot

Városunk futballsportja még nem tért pihenőre. A mai sportprogram legérdekesebb mérkőzésének a lila-fehérek küzdelme ígérkezik a Rapid ellen. A legutóbbi kielégítő oradeai szereplés után városunk sportközönsége kíváncsian várja a lila-fehérek játékát. A mérkőzésre a Rapid is alaposan felkészült és így heves és izgalmas mérkőzés várható. A barátságos meccset délután negyedhárom órai kezdettel a Banatul-pályán bonyolítják le.

A kerületi elsőosztályu bajnokság keretében az Electrica mérkőzik a Politehnica csapatával. A műegyetemi együttes javuló formát mutat és kemény ellenfelet lesz a villamoscsapatnak. A bajnoki mérkőzést délelőtt tizenegy órakor az Electrica-pályán bonyolítják le. A másodosztályu bajnokság keretében a következő mérkőzéseket bonyolítják le. A RGMT-pályán délelőtt 9 órakor Venus—Vulturii,

délelőtt 11 órakor IOGT—Kadima, délután félháromkor Fortuna—Galvani. A Patria-pályán délelőtt 11 órakor SFAPT—Juventus, délután félháromkor Hajduk—Staruinta. A Fratelia-pályán az RGMF a Patriát látja vendégül délelőtt 11 órakor. Freidorf barátságos mérkőzés keretében a Freidorf a lila-fehérek kombinált csapatával mérkőzik délután félháromkor.

Clujon

az utolsó nemzeti bajnoki mérkőzést játszik le ősszel. A mérkőzés keretében az Universitatea játszik a fővárosi CFR csapatával az értékes két pontért.

Oradeán

a Ripensia játszik barátságos mérkőzést a körösparti zöld-fehérekkel. Ez a mérkőzés igen érdekes lesz és kimenetelére iránt országszerte nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A kitünő edző munkája

A fővárosi lapok elismeréssel írják Fogl II-ről, a Romania új edzőjéről. Fogl érdemének tudják be azt, hogy a Romania alig pár hetes edzés után nagy formaváltozáson ment keresztül, mert nemcsak állóképessége, hanem a csapat általános játéknívója is emelkedett.

Az ország legjobb tenniszjátékosai

Az országos tennisz-szövetség a szezon lezárásával a következő ranglistát állította össze a romániai férfi és női versenyzőkről. Az első osztályu férfi-versenyzők táblázatát Schmidt vezeti, utána következnek Hamburger, Poulieff, Pusztay, Réti, Botez, Gábor, Wartenberg, Gitta, Caralutis, Farkas dr., Segall, Burger dr., Steiner, Hegyi, Benedek

(Bistrita), Ungár György, Kuhn, Erős, Radó, Székely, Benedek (Cluj) és Gaster. A női elsőosztályu versenyzők kimutatásának élén az aradi Somogyi Klári áll. Utána a sorrend a következő: Popper Lenke, Wertheimné, Liskáné, Beretski, Poulieffné, Saveanu, Barabássy, Beiner, Ternoviciné, Ronceané, Hanné, Nasopolné, Cenalléné és Hosszu Z.

Letört az Austria

A bécsi Austria igen gyengén szerepelt második angliai turamérkőzésén és a másodosztályu Coventri City csapatától 4:2 arányu vereséget szenvedett. Amitől a bécsi sportkörök féltek, az bekövetkezett, mert az Austria letört csapata nem tudja méltóan képviselni az osztrák labdarugósportot.

Wiesner Károly, jegyzők Tóth Ferenc és Eichert Mátyás, ügyész Kovács Béla dr., ellenőrök Heiblein Géza és Paky Menyhért. Az egyháztanács tagjai ma délelőtt a fél tíz órakor kezdődő nagymise keretében teszik le a hivatalos esküt.

Átköltözködés

Értesítjük a nagyérdemü közönséget, hogy tisztelt vevőink igényeinek fokozottabb mértékben történendő kielégítése végett egy nagyobb üzlet-helyiségbe költözködtünk át. Uj üzletünk ugyanazon házban, a róm. kat. püspöki palotában levő és a Brătianu-tér központjához néhány üzlettel közelebb fekvő sarokhelyiségben nyert elhelyezést. (Volt „Electron“-üzlet.)

Egyben biztosítjuk tisztelt vevőinket, hogy nagy választék nyújtásával a jövőben még nagyobb mértékben lesz alkalmunk ugyanazon előzékenységgel a legkényesebb igényeiket is kielégíteni.

A nagyérdemü közönség további szives támogatását kéri:

Rabong & Schneider r. t.

Férfiszövetek és szabókellékek szaküzlete

Timisoara I. kerület, Piața Brătianu, róm. katolikus püspöki-palota

— Caras megye új prefektusa. A belügyminiszter Baleanu cluj ügyvédet Caras megye prefektusává nevezte ki. Baleanu prefektus Caras megyei és Dognecea született. A megye viszonyait jól ismeri és működése elé a lakosság nagy reményekkel tekint.

Timisoarai Magyar Színház
Ma, vasárnap
három előadást tart
Aki mer, az nyer
operett
Előadások 3, 6 és 9 órakor

— Nyolc község lakossága munka nélkül. Severin megye déli részében nyolc község lakossága volt ebben az esztendőben munka nélkül, ami kétségbeesítő helyzetet teremtett. Az erdészeti hivatal nem adott engedélyeket erdőkiirtelésre és ezáltal a nyolc község több ezer lakosa kereset nélkül maradt. Ez arra készítette a severin megyei prefekturát, hogy több vagon kukoricát vásároljon az éhező emberek segélyezésére érdekében. Ugyanakkor a megye száz éhező besszarábiai gyermeket is gondozásba vett.

* A Kis Tudós. Remek arany színű borító lappal jelent meg ez az ifjúsági könyv, amely a magyar ifjúságnak valójában is „aranykönyv”. Egy hatalmas kötetben találja meg a tudnivaló ifjúság, de az általános műveltségre szomjazó nagyközönség is egyrészt a fizika érdekes és izgalmas rejtelmét, másrészt a csillagászat egész világát, továbbá az emberi faj és a világ élőlények keletkezését, fejlődését, kezdve a sárkányok világától. A hatalmas kötetben száz és száz oldalon, száz és száz képpel, érdekes, könnyű és élvezetes elbeszélésben találja meg „A Kis Tudós” az ember és föld életének minden magyarázatát. 158.— lei, minden könyvkereskedésben, vagy L e p a g e n á l Cluj.

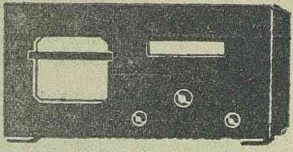
Angora-gyapju Szőnyegek Damasztok Fügönyanyagok Shiffonok
Weisz si Comp.
Kézimunka r.-i. Weisz-palota

— Elkészült a Népszövetség új palotája. Genfben elkészült a Népszövetség új palotája, amely a versaillesi kastély után Európa legnagyobb épülete. A Népszövetség januárban költözik be új palotájába és régi palotája megüresedik. Ez a palota azelőtt szálloda volt, amelyet átalakítottak a Népszövetség céljaira. Most felmerült a terv, hogy a megüresedő régi népszövetségi palotát a Genfben működő hetven különböző nemzetközi iroda három millió svájci frankért megvásárolja. Ezek a nemzetközi irodák, amelyeknek célkitűzései, módszerei és politikai beállítottsága sokszor merőben ellenkezik egymással, most egy tető alatt akarnak elhelyezkedni. A palotában közös könyvtárat, közös telefonközpontot és közös gépirószobákat létesítenek.

Legújabb bécsi és párisi mintájú
Képkerekek
gyári áron. Blondelle képkerekek nagy választékban
„AURA“ III., Piața Lahovari 5, a r. kat. templommal szemben.

Szelektív, tökéletes dinamikus hangszóró, pótan-tennával is nagy hangerő:

RADIO "HELIUM"
3+1 DYNAMIC



a legcélsebb ünnepi ajándék
Lei 4500-

továbbá az összes forgalomban lévő rádiók előnyös részletfizetésre kaphatók. Csillárok, fűtőtestes készülékek izzó-lámpák, mindenfajta elektromos áru, rádióalkatrészek nagy választékban

ELECTRON

Timisoara I. Piața Brătianu. Telefon: 22-29
Fiókközet: Fratelia, Piața Bisericii, villamos végállomás

Színház

Ma három előadást tart a magyar társulat

A magyar színtársulat nagy sikerrel mutatotta be az Aki mer, az nyer című operettet. A társulat kitűnő művészi erősségei H i e n z Helly és Gábor Mara már a megnyitó előadás alkalmával meghódították a nézőtér közönségét. Az egész együttes nagy ambícióval játszott és mindenki nívóban is zavartalanul simulat a két vezető színész művészi alakításához. Nagyszerű táncszámok tették látványossá a darabot és az angol vals, tango, carioca számokat a közönség szüntelen tapsára többször is megismételték. Pompásan emelték a darab dekoratív hatását a művésznők csodaszép tolettjei, amelyekkel fővárosi színpadokon is tetszésre arattak volna. A lelkes művészgárda játéka nyomán csupa eleven élet volt a színpad, a közönség kitűnően szórakozott, amit sürrü tapssal hálált meg a színészeknek. A két tehetséges művésznő mellett megérdemelten jutott a sikerből Székely Bálint, Kozma, Hugó, Felhő Ervin, Hegyesi Magda, ifj. Szendrei, Kun és Kovács játéka is. Aki mer, az nyer operett még néhány napig műsoron marad és ma három előadásban kerül színre.

Szabálytalanságok a fővárosi operaházánál. Az Univerzál című lap azt írja, hogy a kamarában csak nemrégiben hangzott el az interpelláció a fővárosi operaházánál elkövetett szabálytalanságok ügyében. H u d i t a képviselő a kultuszminiszterium egyik vezérfelügyelője által lefolytatott vizsgálatra hivatkozott, de a kultuszminiszterium még most sem tett intézkedéseket a bűnösök megbüntetésére. A lap kéri a kormányt, hogy indítsa meg az eljárást a bűnösök ellen.

A magyar színház műsora:

- Vasárnap d. u. 3 óraor: Aki mer, az nyer.
- Vasárnap d. u. 6 óraor: Aki mer, az nyer.
- Vasárnap este 9 óraor: Aki mer, az nyer.
- Hétfőn este 9 óraor: Aki mer, az nyer.
- Kedden este 9 óraor: Szünet.
- Szerdán este 9 óraor: En és a kisöcsém.
- Csütörtökön este 9 óraor: Nem ismerlek többé.
- Pénteken este 9 óraor: Három ember a hóban. (Operett bemutató.)
- Szombaton este 9 óraor: Három ember a hóban.
- Jegyek elővételben az összes előadásokra a színház pénztáránál válthatók.

Közgazdaság

A kereskedelmi és iparkamara lelkes felhívása összes tagjaihoz a besszarábiai inséges lakosság támogatása érdekében

A bánági kereskedelmi és iparkamara felhívja összes tagjait, hogy a Besszarábia és Dél-Moldova területén élő, éhségsújtotta honfitársak nyomorának és szenvedéseinek enyhítéséhez járuljanak hozzá adományaikkal. Mindenkinek teljes szívből kell ezt a segítséget nyújtania. A kereskedelmi és iparkamara meg van győződve arról, hogy egyetlen tagja sincsen, akinél a felhívás érzéketlen szívre és süket fülekre találna és szeretettel, kitárt szívvel adakozik képessége szerint. Hogy mindenki teljesíthesse ezen emberbaráti és hazafiai kötelességét, e mozgalomnak a kereskedők és iparosok körében való vezetőség, szervezését és ellenőrzését végző kereskedelmi és iparkamara tudomására hozza az érdekelt köröknek, hogy az adományok gyűjtése a kereskedelmi és iparkamara ellenőrzése mellett a Gyáriparosok Szövetsége, a Kereskedők Egyesülete, Kereskedői Tanács, Ipartestület, Ipari

Munkaadók Szindikátusa után, a Vörös Kereszt által kibocsátott hivatalos gyűjtőveken történik, amelyek a megyei prefektus ellenjegyzésén kívül még a kereskedelmi és iparkamara láttamozását is viselik. A gabonakereskedők és malmok a közsdeelnökség által felfeltett íven jegyezzék le adományaikat.

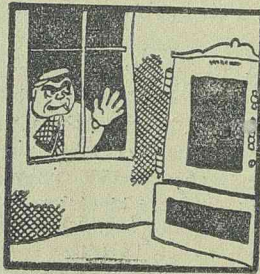
A gyűjtővekre vezetett és kifizetett összegekről még külön nyugta is kiszolgáltató és így minden adományozónak módjában álljon igazolni, hogy e mozgalommal szemben lerőta kötelességét és ne kényserithessék akarata ellenére további hozzájárulásokra. Egyetlen kereskedőt és egyetlen iparost sem hagynak e gyűjtéssel felhatalmazott közegek felkérletlenül. Ha ezek zörgetnek ajtóikon, ugy legalább egy napi jövedelmüket vagy napi megélhetési költségüket szánják mindazok részére, akik tőlük várnak segítséget.

A tizenkét százalékos behozatali illeték egyes cikkeknel kétszáz százalékos emelést is jelenthet

A fővárosi Argus című lap behatóan foglalkozik a tizenkét százalékos behozatali illeték kivetésével és utal arra, hogy az új intézkedések folytán számos árut nem tizenkét százalékos, hanem a valóságban sokkal magasabb illetékekkel terhelnek majd meg. Ez az illeték még kétszáz százalékos is lehet — mondja a lap — és általános áremelkedés lesz a következménye. A tizenkét százalékos ugyanis

nem az áru számlaértéke alapján állapítják meg, vagyis nem a reális beszerzési árat veszik majd figyelembe, hanem a vámközegek kötelesek a legmagasabb vámtarifára, vagy az ármegállapító bizottság árait figyelembe venni aszerint, hogy melyik ár a legnagyobb. A vámtarifák átlagos árai azonban sokkal nagyobbak, mint a tényleges vásárlási ár. Ennek igazolására az Argus a következő példákat

Kincs a páncélszekrényben



Nagy, sötét szobában acélszekrény állott. Enyves Jani az ablakon kerek lyukat vágott.



Éjjelt üt az óra, ablaküveg koppan... Jani belép a szobába, Szive nagyot dobban.



Nagy acélszekrénynek acél a kilincse, Jani lesz nemsokára mégis minden kincse.



Serényen munkára, mielőtt nem késő! Szolgálatok szerszámkám: lejsze, fúró, véső...



Acélszekrény mélyén mit találtál, Jankó? Mi fekszik a kincses polcon: drágakő, vagy bankó?



Drágábbal találtam e szekrényben máma: Kincseket ér a Tolnai karácsonyi száma.

Tolnai Világlapja duplaterjedelmű karácsonyi száma három pompás melléklettel jelent meg. Mellékletek: 1. S. A. Duse: „Dr Smirno naplója” című lebilincselően érdekes regénye, 2. Mark Twain: „Tamás úrfi csínyjei és kalandjai” című világhírű ifjúsági regénye, 3. Előjegyzési naptár az 1936. évre.

Összesen 588 oldal. Ára a három melléklettel együtt 40 lei.

Minden újságárusnál és dohánytözszédben kapható.

Saját érdekében kérje mindig a cukrot, a lisztet 50 kgr-os papírzsákos csomagolásban, mert ezek papírzsákok tartósak, olcsók és higiénikusok

emliti meg. A kávé a tarifában 19 átlagárban szerepel, míg a legcélsebb fajta csak huszonnégy lei és van még ezen az áron alul is. A tea tarifában 240 lei, míg a legjelenleg fgyasztás a 65 leies teánál mutat. A kauszk kereskedelmi ára 75 lei a vámtarifában az ára 250 lei. A kilója a kereskedelmi forgalomban lei, a vámtarifája ára mégis 700 lei. Ue ez a nagy árkülönbség áll fenn az elektromossági cikkeknel is.

Természetes, ha például a teánaként százalékos illetéket a 24 tarifális ár szerint állapítják meg, a száz leies tényleges árnál az illetéket tizenkét százalék, hanem lényegesen több lesz. Ilyen körülmények között importörök és a kereskedők nem t kalkulációt csinálni és üzleteket kö

FELEMELIK A LUXUS ÉS A GALMI ADÓT. A fővárosi Argus közgazdasági lap szerint a kormány a tervvel foglalkozik, hogy emeli a luxus és a forgalmi adó adóemelés folytán újabb egy milliárd bevételt töltsenek akarnak biztosítani terv egyes részletei és az adó emek nagysága még nem ismeretes.

Elhalasztották a gyárosok országos kongresszusát. A gyáriparosok országos szövetségének kongresszusát december 10-re tervezték. Tegnap a bánági roszk szövetségéhez értesítés érkezett bucurestii központból, amely szerkongresszust csak január hónapban tartják meg.

Tilos a márkát Németországba vinni. Berlini jelentés szerint a német kormány elrendelte a márká bevitelét. Az utóbbi időben ugyanis nagyon sok márkát csempésztek ki külföldre a kormány most meg akarja akadályozni a kicsempészett márká visszaáramlását. Kijelentik, hogy ez az intézkedés kizárólag védelmi jellegű és nem azt jelez mintha a birodalmi márká értékesítése következett volna be.

Lengyelország állatállománya a következő: 8,759.000 ló, 9,757.000 szarvasmarha, 6,721.000 sertés, 2,800.000 és 354.000 kecske. A lovak és sertések száma az előző esztendővel szemben csökkent, a szarvasmarha és juhok száma ellenben emelkedett.

A buza és tengeri irányzata barátságos. A bánági gabonapiacra a buza tengeri és a liszt irányzata barátságos. A többi gabonaművelés lanyha mérsékelt kereslet folytán az üzleti galom gyenge. A piaci árak a következők: bánági buza 410, torontáli 415, kükörcia 265, zab 310, takarmányárpa 300, tavaszi árpa 310, korpakismalmi liszt a 30/70-es beosztású 720, nagymalmi liszt 740, tökmag napraforgómag 400, cirokmag 240, száz kilónként. A lóhere 31 és a luc 27 lei kilónként.

SPIRA-BUTOI

Saját Készítmény Modern • Jó • Olcsó
1, Bulevardul Regele Ferdinand 6 sz a Gyapitipar üzlete mellett.

Rádió

Vasárnap, december 8. Bucuresti. 6: Buzokiar. 7.20: Katonazene. 8.15: A zenei előadás. 9.15: Rádiózenekar Pretorian zongoraművészével. Haydn: D-moll szonata. 9.35: Sport. 9.50: A rádiózenekar előestje Kozen Margit és Cirtziu énekesekkel. 10.30: Hírek. 10.45: A zenei előadás folytatása. 11.55: Hírek. **Budapest. 0.20:** Hírek. 11: Szentmise, közben a zenei előadás. 12.25: Evangélikus istentisztelet. Gyánymusika. 2.10: Rádiókrónika. Hanglemezek. 3.45: Egészségügyi kártya. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Mán-szonzenekar. 5.30: Előadás. 6: Fuvós-zenekar. 7: Színészek a színészekért, műsorok. 7.45: Móríc Zsigmond előadása. 8: Zongorakoncert. 9.10: Zongorakoncert. 9.20: Zenekari hangverseny. 9.30: Hírek. 10: Cigánymusika. 11: Basilides Mária éneke. 12: Közvetítés az oroszországi zongorakoncert. 1.30: Magyar uszó- és vízipólómérkőzés. 2: Hírek. **Budapest II. 4:** Hanglemezek. 5: Szalonzenekar. 8.15: Előadás. 9: Előadás. Bécs. 12.45: A bécsi női szimfonikus hangversenye. 1.55: Bécsi zongorakoncert és jazz-énekesek hangversenye. 2: Tarka, zenés-est. 8.45: Szimfonikus hangverseny. 11.20: Táncczene. **Belgrad. 10:** Hanglemezek. Éjféli 12: Táncczene. 1.30: Előadás. 2: Előadás. 3: Előadás. 4: Előadás. 5: Előadás. 6: Előadás. 7: Előadás. 8: Előadás. 9: Előadás. 10: Előadás. 11: Előadás. 12: Előadás. **Vasárnap, december 9. Bucuresti. 6.15:** Rimsz-szakov-est. Utána rádiózene. 8.15: Rimsz-szakov-est. 9.20: Teodorescu-est. 10: Szlomin Vladimir áriaestje. 11: Villnov és Hackmayer zongoristák koncertje. 11.10: Vendéglői zene. 11.55: Hírek.

12: A zene folytatása. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.40: Ének, zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Diákféltóra. 5.45: Hírek. 6: Zongorajáték. 6.30: Horatius, előadás. 7: Magyar nóták cigánykísérettel. 8: Csevegés hanglemezekkel. 8.30: Filharmónikus-hangverseny. 10.55: Hírek. 11.15: Szalon- és jazz-zene. 12: Verssek. 12.20: Táncclemezek. **Budapest II. 7:** Német nyelvoktatás. 8.40: Elbeszélés. 9.10: Hanglemezek. 10: Hírek. 10.30: Cigánymusika. Bécs. 3: Zongoraművész lemez. 6.40: Dal- és áriaest. Éjféli után 12.45: Gaudriot-jazz. **Berlin. Este 11.40:** Karácsonyi hangverseny. **Belgrad. 11.20:** Népdalest. **Lipce. 7.50:** Schmalfluss: Advent az érchegeységben. 8.10: Táncczene. 10.10: Opera. **Prága. 1.35:** Muzsik-szalonnegyes. 6.40: Csellóművész játék. **Róma. Este 9.50:** Szimfonikus-hangverseny. 11.15: Táncczene. **Stuttgart. 9.10:** Tarka-est hangszerzsolistákkal. 11.20: Graener: Storm-zene zongorára, hegedűre, csellóra és férfihangra. **Varsó. Este 7.45:** Lehár-lemezek. 10.30: Bizet: Carmen, opera.

Kedd, december 10. Bucuresti. 6: Felolvasás, majd lemezek. 7.15: Vidám-, szórakoz-

PRÓBALJA MEG AZUTÁN BESZÉLJEN!
RÁDIÓHOZ
GIF SZALMIÁK ÉS SAVMENTES ELEM-ET HASZNÁLJON
KORLÁTLAN A RAKTÁROZÓKÉPESSÉGE ÉS REGENERÁLÓDÁSA
CSAK A PIRÓS GIFEK ÉRTÉTEL VALÓDI CALVANI S.A.

tató-lemezek. 8.15: Wagner- és Strauss R-lemezek. 9: Felolvasás. 9.15: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye. Szünetben 10.30: Hírek. 11.15: Vendéglői zene. 11.45: Hírek. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Divatcsevegés. 1: Szimfonikus-zenekar. 1.30: Hírek. 2.40: Hegedű, zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Jazz. 7: Versék. 7.30: Galli-Curci-, Giannini-, Caruso-, Saljapin-lemezek. 8.40: Előadás. 9.10: Szalonzenekar. 10.15: Hírek, majd cigánymusika. 11.40: Zongorajáték. 12.25: Jazz-zene. 1: Hírek. **Budapest II. 6.30:** Francia nyelvoktatás. 8.40: Mezőgazdasági féltóra. 9.15: Előadás. 9.45: Hanglemezek. 10.35: Hírek. Bécs. Este 9: Szimfonikusok hangversenye. 10.20: Jazz-zongorista lemezei. 12: Jazz. **Belgrad. Este 7:** Jazz. 9: Opera. **Ber-**

lin. Este 9.10: Brandt: A Biberachi leányok, daljáték Müller zenéjével. **Milánó. 5:** Táncczene. 9.50: Szimfonikus-hangverseny. 11: Táncczene. **Prága. Este 9.45:** Zenekari hangverseny hegedűművészsel. 10.30: Vonósnyegyes. **Róma. 5:** Szórakoztató-zene. 9.50: Hangverseny. 11.30: Táncczene. **Stuttgart. Éjféli után 1:** Zongoraverseny. **Varsó. Este 9:** A vilnai szimfonikusok hangversenye. 12: Táncczene.

MOZI

MOZI ÉS SZÍNHÁZ:
Vasárnap, december 8 és hétfő, december 9
Apollo-mozi: Párisi rejtély.
Capitol-mozi: A kis ezredes.
Select-mozi: Párisi rejtély.

Nyílttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)
FELHÍVÁS
Fodor-féle fűszerüzletet a negyedik kerületi Bonnaz-utca 1. sz. a. átvesszük és felszólítjuk a cég esetleges hitelezőit, hogy követeléseiket nálunk az üzletben három napon belül annál is inkább bejelenteni sziveskedjenek, mert későbbi bejelentéseket nem vesszünk figyelembe.
Dörner és Agner.

Sok pénzt takarít meg, ha karácsonyi szükségletét ezuttal is Klein Dávid áruházában szerzi be
Timișoara IV. ker., Str. I. Brătianu 15/a. Telefon 12-92
a villamosvonal mentén. Benzinkutal szemben.
A dusan felszerelt áruraktár — textil-, kötött- és szövöttárakban, kész ruhaneműekben, fehérneműk, szveterok, pulloverok, trikók, keztűk, sálak, sapkák és harisnyákban stb. — mélyen lezárt árakon kerül előadásra
Az összes feli áruknál nagy engedmény. Nagy maradékvásár
Postai rendelések gyorsan és pontosan utánvétellel eszközöltetnek
Adóbonokat és kölcsönkötvényeket átvesz napiárnál 10 százalékkal drágábban vásárlás ellenében

JAMES CLYNING:
Abesszinnak hófehér vitája
Menny a mai forrongó Abessziniából
Copyright by Deli Hírlap
A fegyveres azonban az is, hogy a rej-jelű rádiózó más órában dolgozik.
András erre való tekintettel eldöntözte, hogy kutatni fog a nap min-nyelében a rádió után.
gondolta, hogy valamely napon megmondul ki a szobából és öccse majd elszól róla, hogy beteg és az ágyat Valójában pedig állandóan ott ül a rádiógép mellett, a fülére illeszti a fogót, a gépet beállítja a másik rádióállomásra és figyelni fog.
gyelőre nem is gondolt arra, hogy le-mentek a sziklabarlangba és a rádiógép segítségével érintkezésbe lépnek a japáni megbízóival. Ez nem volt csodás. Mindenesetre egyelőre a japáni megbízóknak a fényjelzőgépet, mert megkérhetett hozzá. Nemcsak a barlang-vezetőnek a kulcsa volt Andrásnál, de a gépezetességéből megtette azt is, hogy a csomós kötelet, amelynek segítségével az elhagyott kut kávéján le és megkérhetett mászni, felhuzta, a gerendá-mentesre oldotta és a szobájába hozta. Gond-ol, hogy majd újra odaerősíti, ha megkérdesnek találja, hogy lemenjen a barlangba.
Ez a nap tehát ott ült a rádiógép

mellett a befűtről bezárt szobában és feszülten figyelt.
A gépet arra a hullámhosszra állította be, amelyen a minap felfedezte az olasz rádiógép működését.
Azonban elsősorban nem arra volt kíváncsi, hogy a rádió mit beszélne, hanem azt szeretné volna megállapítani, hogy az a fránya gép merre rejthető.
Rádiószakértők számára ugyanis nem művészet kiszámítani azt, hogy merre van egy másik gép, amelynek működését figyelik.
András pedig elsősorban erre volt kíváncsi.
Este felé azután a füléhez illesztett kagylóban meghallotta azt az ismeretes zörejt, amely elárulta neki, hogy a másik gép működni kezdett.
Nemsködni hallotta is a beszélgetést. Minthogy rádiógépe pontosan volt beállítva, nemcsak azt hallotta meg, amit a várban beszéltek, hanem azt is, amit valahol messze a másik gépbe beszéltek be.
A véletlen úgy akarta, hogy megtudja azt is, hol van a másik gép, amelyről a várban levő gép mellett ülő emberrel beszélnek.
— Halló, hallo, itt Lidzs Jasszu vára, — hallotta András.
Jól figyelt erre a hangra, de nem ismerte meg. Nem tudta volna megmondani, hogy a várban megismert férfiak közül valamelyiknek lett volna a hangja.
De nem ért rá töprengeni, mert a másik gépen már megszólaltak:
— Halló, halló, itt Asmara.
Ezt András már sejtette, most azon-

ban teljes bizonyossággal megtudta, hogy a másik rádióállomás az olasz gyarmat eme városában van.
— Jó estét, — mondták a várban.
— Jó estét, — felelték Asmarában — mi újság?
— Meg kellett változtatnunk a beszélgetések idejét. Rájöttünk ugyanis, hogy a várban két villanyserelő dolgozik. Ezek azonban tulajdonképpen kémek. Az abesszini kormány megbízottai és azért vannak itt, hogy megfigyeljék, mi történik a volt császár körül. Nem vagyunk benne bizonyosak, de azt hisszük, hogy rádiógépük van, amellyel éjszakai beszélgetéseinket zavarják. Nem valószínű, hogy kihallgatják beszélgetéseinket, mert valószínű, hogy nem is sejtik, hogy nekünk rádiógépünk van, de különben is nem valószínű, hogy megtalálják hullámhosszunkat. Azonban a gépük igen zavarólag hat és azért kellett a beszélgetéseket erre az időre áttenni.
— Helyes. És mit tudtok a két szerelőről?
— Nem sokat. De bizonyos, hogy az abesszini kormány valamely embere küldte őket ide. Villanykályhákat szerelnek Lidzs Jasszu szobáiban és közben alaposan körülnéznek és kihallgatnak minden beszélgetést. Valószínűleg azt igyekeznek megtudni, hogyan állunk Lidzs Jasszuval. Ezt azonban sohasem fogják megtudni.
— Hát hogyan is állunk vele? — kérdezték most Asmarából.
— Nagyon jó. A volt császárral sikerült megértetni, hogy abban az esetben, ha részünkre átengedi az ország egy ré-

szét és bőséges gazdasági engedményeket nyújt, akkor módunkban lesz őt kiszabadítani és visszautletni a trónra. Eleintén nagyon bizalmatlanul fogadta ajánlatunkat, de Flóra megtette a magáét.
— Nem csap ez be minket?
— Nem. Mert az az abesszini magasarangu személyiség, aki állandóan a trónfosztott császár mellett tartózkodik és aki aranyláncal van hozzáfűzve, szintén a hívünk és mindig jelen van, amikor Flóra az egykori császárral beszél. Ez az öreg abesszini csak ritkán kerül le a jelképes aranyláncról, de amikor rövid időre magára hagyja Lidzs Jasszut, olyankor Flórát sohasem küldjük be hozzá. Igaz, hogy Lidzs Jasszu már ismételen kérte Flórát, látogassa meg olyankor, amikor egyedül van, ez parancsunkra erre vonatkozólag ígéretet is tett, de nem engedték, hogy azt betartsa.
— Szóval, nem kell attól tartani, hogy Flóra elárul minket.
(Folyt. köv.)

Mindig elegáns
mert divatos és elsőrendű szabású minden öltöny, télikabát stb., amely
BUJDOSÓ
III., Str. T. Cipariu 1, I. e.
(Református ház)
ujjonnan megnyílt angol és francia uriszabósnál készült.
Több aranyérem tulajdonosa
Szolid polgári árak!

Apróhirdetések

Vágja ki. Jegyezze meg.
Igazmondó
 Törvényes, üzleti, házassági, szerelmi ügyekben jósló. Levélben is, ha születési dátumát, 30 lei bélyegben és felbélyegzett borítékot beküld. Állandó lakás Timisoara IV., I. Bratianu 17. Tivoli-mező mellett. (3686)

Alkalmazás

Fehérnemű varrólánya azonnalra felvétetik. Salon „Artistica”, Str. Eugen de Savoia 14. (3693)

Szoptatós-dajkát tsecsemőhöz keresünk. Azonnali jelentkezés E. K. Thomas, Regele Ferdinánd S. Kalapácslemben. (3701)

Állást keres

Kisasszony pénztárhoz, kaucióval állást keres. Cim a kiadóban. (2049)

Románul érettségizett gépírást magyarul, németül tudó leány, állást keres. Misszió, IV. kerület. (3700)

Adás-vétel

Rövid zongora elsőrangú, bécsi gyártmány, olcsón eladó. Bővebbet Piata Solon 2, hadbíróssággal szemben. (3690)

Igaz örömet

szerez, ha karácsonyi ajándékait — szépet, értékeset, olcsón — nálam vásárolja. Kirakataim árakkal legnagyobb reklámom. Sternberg, Str. Mercy. (720)

Butor

Teljesen új, modern, diófa-ebédlők és diófa-hálószobák, garantált I-a kivitelben a legolcsóbb árban kaphatók. II., Str. Dorobantilor 1. (3684)

Lokomobil

vagy félstabil gőzgép kerestetik megvételre. Kizárólag jókarban lévő, 30—35 lóerős gépekre reflektálunk. Ajánlatokat ármegjelöléssel és kazánkönyvmásolattal, Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetsége Cluj, Str. Memorandului 12 címre küldendők. (3688)

MODERN TAKARÉKTŰZHELYEK

Kiváló minőségben Lei 600-tól
 Állandó raktár zománcozott és fekete tűzhelyekben

KÁLMÁN DEZSŐ
 Speciális takaréktűzhelyszem

Timisoara IV., Bulev. Carol 40

Vendéglő
 jó forgalmu, szobákkal, eladó. II., Stefan cel mare 10. (3687)

Zongora

Bösendorfer világmárkájú, kereszturos, rövid, csodaszép hangú, eladó. Bővebbet Martinnénál, Timisoara IV., Str. Pop de Basesti 14. Telefon 951. (3702)

Rádió

3+1 lámpás hálózati, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (3689)

Erdélyi fajalma

kapható. Bulevard Carol 3, a pincében. (3696)

Nagy vaskályhát

keresek megvételre templom részére. Cim a kiadóban. (3697)

Mérleg

500 kgr-os és szelelőrosta eladó. Mágori, Uisentes. (3699)

Ház

Buziás központjában, 7 szobával, kerttel, eladó. Bővebbet Bohn, Timisoara III., Str. Martir Popescu 2. Begaszatatoriummal szemben. (3695)

Duca-utca im elkészült, Öröme egy vers készül, Hogy Fischhoff E.-cég hogy felkészült, Ugye Ön is ide készül. Várok Önre, mindenkire És ha szüksége van bármire, Ne sajnáljon kis fáradságot, Mászson néhány garádicsot. Ön feljön, én lemegek — az árral, Hogy önt rekompenzáljam.

Timisoara I. ker., Bul. Duca 6. I. emelet
 Telefon 18-09

Lakás

Bérbeadó
 a Bulev. Reg. Ferdinand 4 számú Färberházban 2 szobás helyiség, iroda, rendelő, szalon, esetleg lakásnak. Bővebbet Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában. Telefon 12-31. (3444)

Lakás

2 szoba, fürdőszoba, stb., magos szuterén azonnal kiadó. Str. Memorandului 6. III. (3681)

Nagy terem kiadó

Alkalmas tornának, hangversenyeknek, egy-leteknek, kluboknak, esetleg nyomdának, vagy áruberaktározásra etc. Bővebbet Forgács-cégnél, IV., Str. J. Vacarescu 36. Telefon 8-55. Ugyanott 2 üzlethelyiség kiadó. (3525)

Különítele

Különlegességi dohánytőzsdé

I. kerület központjában, családi okokból azonnal átadó. Timisoara I., Strada Marasesti 1. (3694)

Budapest—Bécs és Berlinben

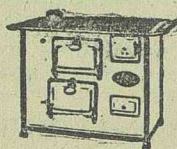
dolgoztam mint elsőrendű műkárpitós. 100 leiert 8 órát dolgozom. III., Str. Vilhelm Mühle 8, érdeklődni a kis házban. (3698)

Harisnyaszem-felszedést

jól és olcsón vállalok. Cim: II. kerület B. Delavrancea-utca 24, ajtó jobbra.

Olcsó kölesön

I. betáblázásra, kereskedelmi váltóra, konverziós adósságok rendezésére kapható egytől-harminc évi törlesztésre. Bővebbet „Belgiana” A. G. Kereskedelmi és Boyvállalat, I., Str. Eminescu 6. Telefon 22-80. (3631)



Állandó raktár zománc és fekete

tűzhelyekben

a készítőnél. Olcsó árak

Pozmor Vilmos

III., Piaja Axente Sever 2. (ost Str. Feldloara 23)

SIEBOLD butor

jó, szép és olcsó
 Állandó kiállítás

Timisoara I., Piața Unirii

Alkalmi vétel használt kocsikban

Lincoln csukott gép
 Ford komplett teherautó, 3 db
 Ford személyautó
 Desoto Touring
 Whippet személyautó
 Opel teherautó 2 és fél tonnát
 International teherautó 2 ton
 Chevrolet teherautó 6 heng

Az összes gépek generálva javítva és garantálva

Új kocsik raktár
 Előnyös hitelfeltételek

Banat Motor

vezérképviselő, Timisoara I. ker., Str. Duca 8. Telefon 22-

„Belgiana-Boy”

Telefon 22-80. Mindent elintéz, promó olcsón. Timisoara I., Str. Eminescu 6.

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria” Timisoara

Bulev. Berthelot 21
 Telefon 23-95



A legnagyobb öröm a gyermek részére karácsonykor egy jó könyv

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket vásárolhatják

Önköltségi árban:

- Donászy: Harc a fenevadakkal 60.-
 - Tutsek Anna: Judith 60.-
 - Szegedy: Kislányok, kisfiúk igaz történetei 20.-
 - Tutsek: Vidám Jankó 20.-
 - Gulliver a törpék országában 20.-
 - Nyakigláb 20.-
 - Dickens: Copperfield Dávid 20.-
 - A kincses turban 20.-
 - Benedek Elek: Robinson 45.-
 - Cooper: Vadlő 50.-
- és még számos más gyermek- és ifjúkönyv a legolcsóbb áron.

Vidéki előfizetőinknek postán küldjük kívánt könyveket a portó hozzászámítás utánvétellel.

DELI HIRLAP kiadóhivatala
 Timisoara, Piața Bratiannu

Van Önnek már temetkezési biztosítása?

Ha nincsen, iratkozzék be még ma a

Római Katolikus Népszövetség

Temetkezési Gyorssegély-Országba (Phoenix biztosítótársaság kebelében)

Timisoara I. ker., Str. Dr. Vértes 2 sz.

Telefon 21-81

Karácsonyi társasutazás Budapest és Bécsbe

INDULAS: december hó 25-én, délután

VISSZATERÉS: január hó 2-án éjjel

a Központi Bank EUROPA Menetjegyirodájának rendezésében

Jelentkezési helyek: Lapunk kiadóhivatalában, telefon 2-52 és a Központi Bank Europa Menetjegyirodája Timisoara, Telefon 15-15

Részvételi díjak: Budapestre oda és vissza saját utlevéllel 1500 lei
 3 hónapos utlevéllel 2100 lei

Bécsbe oda és vissza saját utlevéllel 3900 lei, 3 hónapos utlevéllel 4500 lei
 összes vizumokkal. + Kérjen prospektust!